

# L'Echo de *Bischoffsheim!*

Bulletin communal de Bischoffsheim



# Sommaire

PAGE

**VIE LOCALE**  
PHOTO: FRICHE "RISS"

**03**

LE MOT DU MAIRE .....	P.03
TRAVAUX .....	P.04
URBANISME .....	P.08
ENVIRONNEMENT .....	P.14
LE LIVRE DU CURÉ SCHAHL .....	P.15
BIBLIOTHÈQUE .....	P.16
MAGIE DE NOËL À BISCHOFFSHEIM .....	P.17
LA LIGNE FERROVIAIRE .....	P.18
SERVICE DE COVOITURAGE .....	P.19
CLUB ÉCONOMIQUE .....	P.20
HISTOIRE LOCALE .....	P.21



PAGE

**24** **VIE SCOLAIRE**  
PHOTO: ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

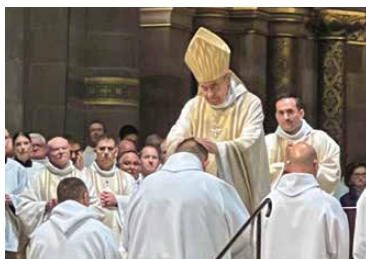
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE .....	P.24
ÉCOLE MATERNELLE .....	P.26

PAGE

**VIE RELIGIEUSE**  
PHOTO: JEAN-MARC KELLER

**27**

JEAN-MARC KELLER, DIACRE .....	P.27
L'AMICALE DU COUVENT DU BISCHENBERG .....	P.28
PÈRE MARCEL OSTERTAG .....	P.29



PAGE

**VIE ASSOCIATIVE**  
PHOTO: JARDINS PARTAGÉS

**32**

CERCLE ST. GÉRARD .....	P.32
LA DANSE COUNTRY .....	P.32
LE TIR .....	P.33
JARDINS PARTAGÉS .....	P.34
AUX ARBRES CITOYENS! .....	P.34
BOUCHONS BONHEUR 67 .....	P.35
LES ARBORICULTEURS .....	P.36
KASTEL ÂNES .....	P.38
DON DU SANG .....	P.40
BISCHO AMITIÉS .....	P.41
CHORALE BENGALIS .....	P.42
LA TROUPE D'BESCHEBARIBUEHN .....	P.42
LES AMIS DE L'ORGUE & DU PATRIMOINE .....	P.43
MUSIQUE L'HARMONIE DE BISCHOFFSHEIM .....	P.44



PAGE

**46** **VIE SPORTIVE**  
PHOTO: MAJORETTES



HANDBALL CLUB .....	P.46
FOOTBALL AS BISCHO .....	P.48
APPMA .....	P.49
BASKET CLUB .....	P.50
MAJORETTES .....	P.50

PAGE

**51** **BLOC-NOTES**

JUMELAGE .....	P.51
RECENSEMENT 2025 .....	P.51



**BISCHOFFSHEIM - Hiver 2024 - N°81**

Revue officielle d'information municipale, économique et touristique diffusée gratuitement. Reproduction et vente interdites

• Rédaction - Documentation - Diffusion: **Mairie de 67870 Bischoffsheim**  
03 88 50 41 08 • www.mairie-bischoffsheim.fr • mairie@bischoffsheim.fr

• Directeur de la publication: **Claude LUTZ**

• Conception et réalisation: **Denise SCHNOERING**

• Graphisme: **Groupe Creative Agency®**

• Crédits Photos: première de couverture: Michael MATTERN  
pages intérieures: photos remises

• Impression: **Gyss Imprimeur Obernai - 201553**  
imprimé avec des encres végétales sur papier PEFC  
issu de forêts gérées durablement.



# Mesdames, Messieurs, chers Beschemers,



La rédaction de l'édito de fin d'année est toujours un moment particulier, puisqu'il mêle à la fois la joie des festivités de fin d'année, l'espérance de bonnes nouvelles pour l'année à venir et le bilan de l'année écoulée.

L'actualité géopolitique du moment avec la poursuite de la guerre en Ukraine et le conflit au Proche-Orient reste toujours aussi tragique et dramatique pour l'Humanité. Heureusement, la parenthèse magique des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024 nous aura montré une facette beaucoup plus réjouissante du monde qui nous entoure, avec la liesse populaire et la fraternité dont ont témoigné les spectateurs et les athlètes venus participer à cette fête sportive planétaire. Quelle belle image donnée par la France durant ces jeux, où nous retiendrons la parfaite organisation des cérémonies comme des épreuves dans les lieux emblématiques de la capitale française, couplée à la réussite sportive de nos athlètes. Cette communion a pu être partagée au plus près par les écoliers de l'école élémentaire de Bischoffsheim en accueillant le Champion Paralympique de cyclisme par équipe, Joseph FRITSCH. Durant un après-midi, ils ont pu échanger avec le Champion qui les a autorisés à toucher la médaille paralympique et celle de champion du monde de paracyclisme. Je vous laisse imaginer la joie et la fierté éprouvées par nos enfants.

Après la parenthèse enchantée des Jeux, l'été 2024 aura aussi été le théâtre d'intenses tractations pour former un gouvernement dont l'objectif est désormais d'élaborer un budget de redressement des comptes publics pour réduire le déficit qui dépasse les 6 % ! Un nouvel effort colossal sera demandé aux communes, puisque ces dernières seront appelées à contribuer à l'effort national à hauteur de 5 milliards. Rappelons que les 35 000 communes sont déjà tenues de voter un budget à l'équilibre. Et n'oublions pas non plus que les communes sont les premiers investisseurs publics et qu'elles ont déjà participé pour 11 milliards au redressement des comptes nationaux depuis 2014, ce qui représente 213 000 € / an pour notre commune. Je vous laisse apprécier le manque à investir depuis ! Avec le vote du Projet de Loi de Finances 2025, il nous faudra trouver annuellement 100 000 € d'économies ou de recettes supplémentaires. Nous devons redoubler de vigilance et de prudence dans nos investissements tout en continuant de construire l'avenir et de soutenir l'économie locale.

L'essentiel des investissements pour l'année à venir sera tourné vers la réhabilitation et la reconstruction de la friche Riss, l'acquisition de foncier pour préparer l'avenir, l'étude de

faisabilité et le montage du dossier de subventionnement pour l'agrandissement du local club pour les associations (HCB, SCB, BCB) et le relevage de l'orgue Stiehr et Mockers. Nous travaillerons également à la réhabilitation et à la rénovation du réservoir du Bischenberg pour garantir l'approvisionnement et la qualité de l'eau potable. En 2024, nous avons accompli des projets importants tels que l'inauguration de la Réserve Naturelle Régionale du Bischenberg, l'amélioration de l'infiltration des eaux pluviales sur plusieurs sites, et le renforcement du réseau d'eau pluviale sur la route d'Obernai pour prévenir les inondations dans le bas de la ville. Nous avons également acquis un nouveau chapiteau et traduit le livre centenaire de l'Abbé Schahl. Dans cette dynamique, nous continuerons à agir pour relever les défis climatiques et répondre aux besoins quotidiens des habitants et des associations de Bischoffsheim.

“ Avec le vote du Projet de Loi de Finances 2025, il nous faudra trouver annuellement 100 000 € d'économies ou de recettes supplémentaires ”

Je profite de ce mot du maire pour remercier toutes les personnes, habitants, particuliers, bénévoles, chefs d'entreprises, élus, enseignants et toutes les autres, qui œuvrent avec compétence et dévouement au bien vivre à Bischoffsheim. La richesse et la diversité de vos gestes, actions, soutiens, idées et engagements contribuent au renforcement de notre communauté locale.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une très belle période de l'Avent avec en point d'orgue de très belles fêtes de Noël et un très bon Réveillon. La municipalité et les associations vous invitent à venir nombreux au marché de Noël du 6 décembre qui se déroulera dans le parc de la bibliothèque. Le week-end du 7/8 décembre, les élus municipaux se mobiliseront pour aller à la rencontre des aînés et leur remettre les bons d'achat de fin d'année.

L'année 2025 débutera avec la cérémonie des vœux de la municipalité le vendredi 10 janvier et par l'accueil des séniors de 70 ans et +, pour le traditionnel après-midi récréatif de nouvel an, le dimanche 12 janvier.

Très belles fêtes de fin d'année à Vous toutes et tous et que 2025 Vous réserve de belles surprises et Vous garde en bonne santé.

Joyeuses Fêtes et Bonne Année !

Claude LUTZ

## TRAVAUX

# Retour en images sur quelques réalisations :



### Remodelage de la friche « Riss »

Située en plein cœur de ville, l'opération de restructuration de l'ancienne boulangerie « Riss », située aux 54 et 56, de la rue Principale, poursuit sa gestation. Le projet consiste en un remodelage de cette parcelle, avec notamment l'élargissement de la chaussée, la sécurisation piétonne aux abords de ce lieu, l'aménagement d'un espace de convivialité, la création d'un commerce de proximité et de quelques places de stationnement. Le permis est sur le point d'être déposé et les grandes lignes du projet sont parachevées.

Un démarrage des travaux est attendu courant 2025.

Suite au prochain numéro.

Jean-Georges HELLER  
Adjoint



- Voirie / Parking
- Génie civil
- Assainissement
- Eau potable

- Réseaux divers
- Tranchage
- Terrassement
- Terrassement par aspiration



Route de Hindisheim - 67880 Krautergersheim

Tél. 03 88 48 19 20 - Fax: 03 88 95 72 64 - [agence.mtha@vinci-construction.fr](mailto:agence.mtha@vinci-construction.fr)



## Un réaménagement participatif pour l'aménagement de la butte de l'école maternelle

La cour de l'école maternelle dispose d'une butte végétale désuète, dégarinée et inexploitée. Soucieuse d'adapter l'environnement de l'école au changement climatique et afin de rendre cet espace plus attractif et plus fonctionnel, la commune a mené une concertation avec les enfants et les enseignants de l'école, avec la collaboration du CAUE\*.

Après avoir étudié les différentes propositions faites par l'école, une phase de travaux a été engagée. Ainsi, un mur de soutènement a été érigé, la butte a été rabotée sur la partie supérieure pour en faire un plateau, des plantations d'ornement ont été mises en place, deux arbres d'ombrage et un arbre fruitier plantés et une barrière en ganivelle pour sécuriser l'ensemble y a été implantée.

**Avant :**



**Après :**



Désormais, les enfants pourront bénéficier de ce nouveau poumon vert et s'abriter à l'ombre des arbres lors des fortes chaleurs.

\*CAUE: Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement

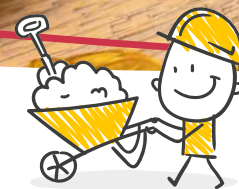
Jean-Georges HELLER  
Adjoint

**Francis GOSSÉ**  
Menuiserie  
Ébénisterie  
8 rue des Merles  
Bischoffsheim  
Tél. 03 88 50 43 49  
gosse.francis@wanadoo.fr  
Placard - Meuble - Cuisine  
Porte - Dressing - Parquet - Portail

**Piasentin**  
CONSTRUCTION BOIS | CHARPENTE | COUVERTURE | ZINGUERIE  
9 rue Ettore et Jean Bugatti | ZA du Stade | 67870 Bischoffsheim  
03 88 50 78 36 | ethel@piasentin.fr | piasentin.fr

**CHEMINÉES ET POÊLES**  
Un savoir faire familial depuis 1975  
cheminées VAUDIN  
EXPO 200 m<sup>2</sup>  
Avis clients contrôlés sur [www.cheminees-vaudin.fr](http://www.cheminees-vaudin.fr)  
03 88 50 24 82  
info@cheminees-vaudin.fr  
5 rue du Stade - 67870 Bischoffsheim  
Membre du réseau plusquePRO  
★ 9.6/10

## TRAVAUX



# Retour en images sur quelques réalisations :

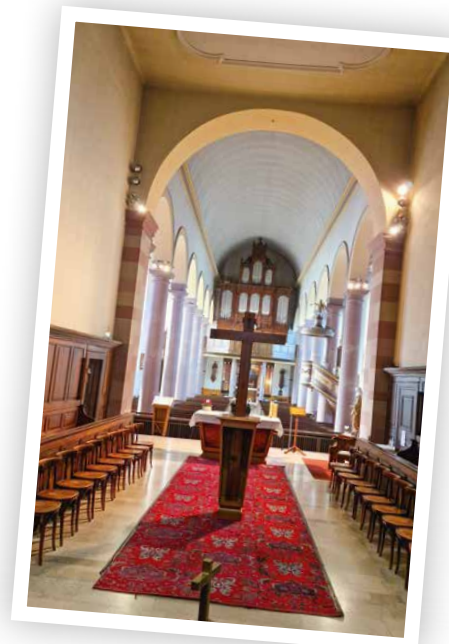
### Cercle St-Gérard

Travaux de restauration du parquet de la grande salle d'animation.



### Eglise

Rénovation d'une partie de l'éclairage. Devenu obsolète et vétuste, l'éclairage situé dans le chœur de l'église a été remplacé par un équipement plus approprié et moins énergivore.



### École élémentaire des Fontaines

Renouvellement du mobilier pour une salle de classe. Ce nouveau mobilier se veut plus confortable, flexible et évolutif.



### École Maternelle

Habillage d'un local de rangement pour entreposer les jeux d'extérieur. L'ancien cloisonnement sommaire et vétuste a laissé place à une nouvelle structure plus robuste.



Jean-Georges HELLER  
Adjoint

# Recaptage Source

## Rénovation du captage d'eau potable. Source de la maison forestière l'Ochsenläger

Il est nécessaire de protéger la source contre les risques de pollution, en particulier quand elle est destinée à la consommation humaine.

Il est donc essentiel de prévenir ces risques de pollution en zone forestière, notamment en protégeant les captages.



Le captage est destiné à l'alimentation en eau potable d'une zone d'habitation et d'activité proche. Autour de chaque captage, doit être mis en place une aire destinée à la protéger contre toute pollution, l'objectif étant de garantir une eau de qualité à la source (« eau brute »).

Ces captages sont de précieux ouvrages pour garantir à la source la qualité de l'eau que l'on boit chaque jour et préserver la ressource en eau de demain.

Pour préserver la qualité des eaux souterraines, il est donc nécessaire de prévenir ces pollutions plutôt que de les combattre.

Les travaux de remise en état ont été réalisés pour le compte de la commune par l'entreprise Muller Travaux Hydrauliques.

Marques Joaquim  
Adjoint au Maire



## URBANISME

# Plan Local d'Urbanisme



### RÉVISION du PLU (Plan Local d'Urbanisme) : OÙ EN SOMMES-NOUS ?

La première grande phase de la révision du PLU, qui correspond à l'élaboration des documents qui le composent, arrive bientôt à son terme.

Après le diagnostic, les grandes orientations du Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD), qui définissent le projet de la ville à l'horizon 2040, ont été présentés en réunion publique le 14 septembre 2022. Le 20 novembre dernier le projet de révision du PLU a été présenté lors de la deuxième réunion publique prévue par la procédure. Il est mis depuis à disposition en Mairie et sur le site internet.

Pour rappel, ces orientations traduisent la volonté de poursuivre le développement communal, tout en tenant compte d'un environnement riche mais contraint, ainsi que d'une réglementation visant à limiter l'étalement urbain, l'artificialisation des sols et la destruction des milieux naturels.

#### Les contraintes environnementales et paysagères sur le territoire

Le ban communal couvre trois types de milieux qui présentent tous des enjeux environnementaux et paysagers importants :

- le Bischenberg pour sa forêt sommitale, ses espèces thermophiles rares et la présence emblématique du Couvent,
- la plaine pour sa zone de reconquête du Grand Hamster d'Alsace et ses îlots refuges,
- le ried pour ses milieux humides fragiles,

Le PLU doit également tenir compte des risques naturels

et technologiques (zones inondables, périmètres de protection des captages d'eau potable, aléa argile, ...)

La prise en compte de ces contraintes limite considérablement les possibilités de développement de la Commune au-delà de l'enveloppe urbaine actuelle.

#### Qu'est-ce que la Loi Zéro Artificialisation Nette (ZAN) ?

La France perd chaque année plus de 20 000 ha d'espaces naturels essentiellement du fait de la construction de logements. Or cette artificialisation a augmenté 4 fois plus vite que la population.

Ce constat a mené à la Loi Climat-résilience d'août 2021 qui fixe des objectifs de sobriété foncière, à savoir une réduction de moitié sur la période 2021-2031 par rapport à la décennie 2011-2021, et Zéro Artificialisation Nette en 2050.

La mise en œuvre de cette loi et sa déclinaison locale depuis le schéma régional (SRADDET) jusque sur notre territoire font débat. Toutefois, la nécessité de changer de modèle d'aménagement, de protéger la biodiversité et de lutter contre le changement climatique est incontournable.

Aujourd'hui, seule la compatibilité au Schéma de Cohérence Territoriale (SCOT) s'impose aux PLU, mais il est demandé aux collectivités d'anticiper les réductions à venir notamment en limitant les ouvertures à l'urbanisation et en prévoyant des densités bien plus fortes que par le passé.



**RENAULT**  
GARAGE HIMBER



1 route de Griesheim • 67870 Bischoffsheim

Tél. 03 88 50 78 65

secretariat@garage-himber.com

[www.garage-himber.com](http://www.garage-himber.com)







## COMMENT CELA SE TRADUIT-IL DANS LE PLU ?

Le projet du PLU part du diagnostic et de l'analyse de l'évolution de notre territoire dans tous les domaines (démographiques, socio-économiques, environnementaux) pour définir le contexte réglementaire qui encadrera le développement de la Commune à l'horizon 2040.

L'évolution démographique est estimée à +0,6 %/an, ce qui est un rythme modéré par rapport à l'augmentation de 1 %/an de la période 1999-2020. Le projet de PLU doit donc créer les conditions permettant d'accueillir une population de 3760 habitants à cette échéance. Ceci s'accompagnera de la création d'environ 350 logements, dont plus de 150 (soit 44 %) uniquement pour permettre le maintien de la population actuelle du fait de la diminution du nombre de personnes dans le même foyer.

L'évolution des besoins de la population (petite enfance, seniors, sport, culture, associations, ...) doit également être anticipée, notamment en permettant la création de nouveaux équipements et la mutation de l'existant. Le projet de PLU doit par ailleurs favoriser le maintien et le développement de l'activité artisanale, agricole et de service.

Il définit ainsi les conditions d'évolution de l'enveloppe urbaine et ses possibilités d'extension pour répondre aux besoins. Il met également en place des restrictions et des mesures de protection pour tenir compte du cadre imposé par la loi.



### Les secteurs de développement (zones AU) retenus

Les secteurs proches des axes routiers et de la gare, à enjeux environnementaux faibles, ont été privilégiés. Trois secteurs AU pour l'habitat sont maintenus: Bruderberg, Stiermatt et Spergasse (Sud de la rue des Moutons)

Du fait de la prise en compte de la loi ZAN, le secteur IIAU Rossignols a été supprimé et le secteur Spergasse a dû être réduit.

Un secteur d'équipement futur AUE (jardins partagés, extension de cimetière, locaux associatifs, ...) et un secteur dédié aux services IAUM sont prévus en entrée Sud de la ville.



#### Zones d'extension :

- 1 - Bruderberg
- 2 - Stiermatt
- 3 - Spergasse

**Dietrich Peinture**  
Maître peintre

Ravalement de façades • Isolation extérieure  
Peinture et décoration • Effets de matière  
Enduits à la chaux • Stuc • Tapisseries  
Papiers peints • Tissus Muraux  
Revêtements de sols • Plafond tendu

17 rue des Cerisiers - 67870 Bischoffsheim  
Tél. 03 88 50 22 20 Fax: 03 88 50 76 12  
Portable : 06 61 26 04 35

**Crédit Mutuel**

**Bischenberg**  
28 rue Principale – 67870 Bischoffsheim  
14 Grand Rue – 67120 Dorlisheim  
14 rue de Rosheim – 67870 Griesheim-près-Molsheim  
Tél. : 03 90 41 65 47  
Courriel : 01421@creditmutuel.fr

#### Cabinet de géomètre Claude ANDRES



1 rue de Pully 67210 OBERNAI  
T. : 03 88 95 64 51  
Cabinet.andres@wanadoo.fr  
www.cabinet-andres.fr

• Foncier • Copropriété • Topographie • Urbanisme  
• Assistance à maîtrise d'ouvrage • syndic

# URBANISME

## Plan Local d'Urbanisme

### La traduction réglementaire

Ceci est décliné dans quatre principaux documents du PLU :

- **les Orientations d'Aménagement et de Programmation (OAP)** : elles donnent les grands principes d'aménagement à respecter dans les zones d'extension (accès, forme urbaine, traitement paysager, etc.) et s'imposeront à tout projet réalisé dans ces secteurs en plus du règlement.
- **un plan de zonage** qui divise le territoire communal en plusieurs zones constructibles ou non, avec des vocations différentes (habitat, activité, équipement, agriculture).
- **un règlement** qui définit dans ces zones ce qu'il est possible ou non de construire et dans quelles conditions (hauteur, espaces verts, largeur des voies, clôtures, stationnement, implantation, aspect extérieur, etc.)
- **des annexes** :
  - les Servitudes d'Utilité Publique (périmètre Monument Historique, site inscrit, périmètres de protection, ...)
  - Les emplacements réservés (élargissements de voirie, giratoires, ...)

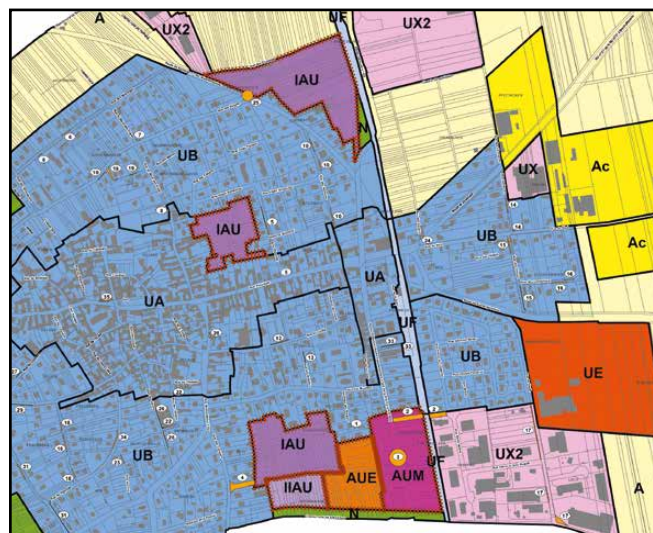
➤ **Les permis de construire, d'aménager et déclarations préalables seront instruits par rapport à ces règles.**

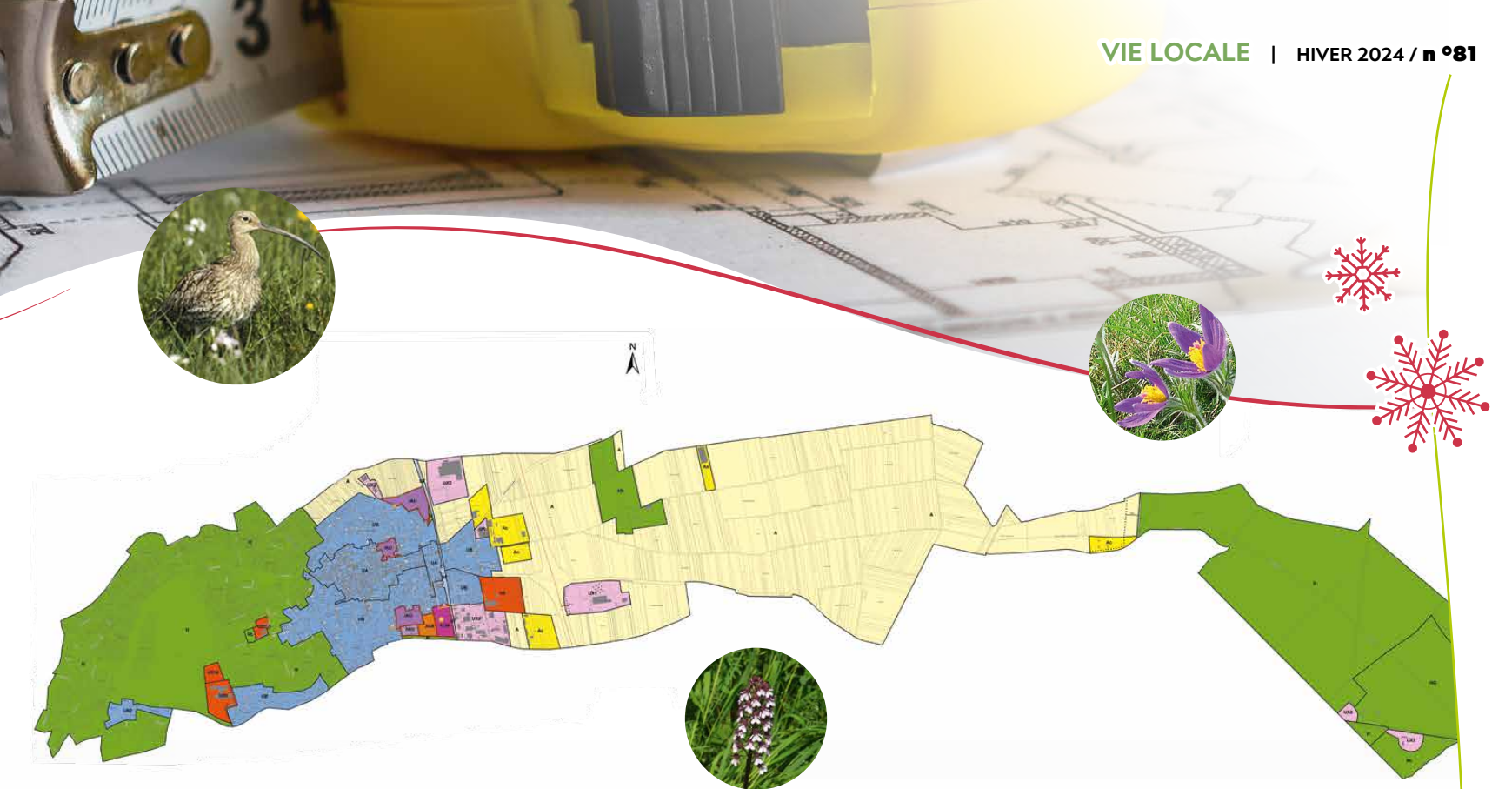
### Les zones :

- Zone UA** : Tissu ancien
- Zone UB** : Zone mixte comprenant l'ensemble des extensions contemporaines
- Zone UE** : à vocation d'équipements
- Zone UF** : emprise ferroviaire et emprise de la gare
- Zone UX** : zones dédiées au développement d'activités (**comprend 3 secteurs**)
- 1AU\*** : à urbaniser à vocation d'habitat à court terme
- AUM** : à urbaniser à vocation mixte (service + habitat)
- AUE** : à urbaniser à vocation d'équipements
- 2AU** : à urbaniser à vocation d'habitat à long terme
- Zone A** : dédiée à l'activité agricole (**comprend 2 secteurs**)
- Zone N** : qui présente les habitats les plus riches (**comprend 2 secteurs**)

ZONE	SUPERFICIE EN HECTARE	PART
ZONE N	532,6	43,2 %
ZONES A	501,1	40,6 %
ZONES U	185,5	15 %
ZONES AU	13,9	1,2 %
<b>TOTAL</b>	<b>1 233,1</b>	<b>100 %</b>

**83,8 % en zone A et N**





### Les protections environnementales

La commune est engagée depuis des décennies dans la protection de l'environnement ce qui se traduit par une multitude d'actions dont les plus emblématiques sont les baux environnementaux dans le Ried, le classement du Bischenberg en Espace Naturel Sensible et tout récemment la création de la Réserve Naturelle Régionale sur la forêt sommitale.

Ces protections ont été transcrites dans une OAP spécifique Trame Verte et Bleue et un plan des protections environnementales au titre de l'article 151-23 du Code de l'Urbanisme qui identifie les éléments protégés (haies, prairies, arbres remarquables, ...).



### LA SUITE DE LA PROCÉDURE

L'ensemble des documents du projet de PLU arrêté sont consultables en Mairie aux horaires d'ouverture et sur le site [www.bischoffsheim.fr/Vos démarches/Urbanisme](http://www.bischoffsheim.fr/Vos_démarches/Urbanisme) - Révision du PLU.

Un registre de concertation est disponible en Mairie pour vos observations. Vous pouvez adresser vos questions également par mail à [mairie@bischoffsheim.fr](mailto:mairie@bischoffsheim.fr) ou par courrier jusqu'au 10 janvier 2025.

Un bilan de la concertation sera fait début d'année 2025.

Une enquête publique sera organisée après consultations des services de l'État et des chambres consulaires à l'été 2025.

L'approbation du PLU est prévue à l'automne.

Nathalie LORENTZ



## ALURHIN

**Menuiserie aluminium**

PORTES – FENETRES – COULISSANTS  
VOLETS ROULANTS - CLOTURES - PORTAILS



☎ 03 88 48 64 20

✉ [alurhin@alurhin.fr](mailto:alurhin@alurhin.fr)

📍 24 rue du Stade  
67870 BISCHOFFSHEIM

Des nouveaux locaux pour mieux accueillir.  
Des ateliers plus grands pour un meilleur confort de travail.

**NOUVELLE ADRESSE !**

A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2025 :  
1 rue Simone Veil - 67810 HOLTZHEIM

## Immobilier ROZLAZLY



**Evelyne ROZLAZLY**  
Tél. 06 31 46 71 35  
[eve.rozlazly@hotmail.fr](mailto:eve.rozlazly@hotmail.fr)

**Etienne ROZLAZLY**  
Tél. 06 87 76 79 29  
[etienne.rozlazly@hotmail.com](mailto:etienne.rozlazly@hotmail.com)

13 rue des Merles - 67870 Bischoffsheim

**immobilier-rozlazly.com**

### MARAÎCHAGE BIOLOGIQUE DIVERSIFIÉ



LES JARDINS  
du  
BISCHENBERG

**Vincent Desprez**  
12 route d'Obernai - 67870 Bischoffsheim  
**06 14 60 26 42** - [jardinsdubischenberg@gmail.com](mailto:jardinsdubischenberg@gmail.com)

FRUITS, LÉGUMES ET PRODUITS BIO LOCAUX  
ET DE SAISON - VENTE DE PANIER ET AU DÉTAIL

## URBANISME

# Plan Local d'Urbanisme

<b>DP24 R0025</b> 25/04/2024	<b>VIEHE Luc</b> 10, route de Rosheim Pose d'un générateur photovoltaïque 14 panneaux	<b>DP24 R0038</b> 30/05/2024	<b>GOURDON Patrice</b> 16, rue des Violettes Remplacement de volets roulants
<b>DP24 R0032</b> 25/04/2024	<b>BADOC Pierre</b> 2, place des Chênes Transformation d'une fenêtre en porte-fenêtre et rénovation d'une terrasse	<b>DP24 R0040</b> 03/06/2024	<b>KAROUNE Fabrice</b> 1b, rue des Jardins Pose de clôture et portail
<b>DP24 R0029</b> 26/04/2024	<b>SAAS Kylian</b> 4, rue du Ried Isolation extérieure + ravalement + modification sas d'entrée	<b>DP24 R0043</b> 06/06/2024	<b>KRUPA Anne</b> 18, rue des Vergers Remplacement de cheminées
<b>DP24 R0044</b> 26/04/2024	<b>RHIN François</b> 6a, rue du Ried Ravalement de façades + muret de clôture	<b>DP24 R0046</b> 06/06/2024	<b>MATTER Julie</b> 81, rue Principale Rénovation d'une dépendance en logement
<b>DP24 R0048</b> 02/05/2024	<b>ECK Gilbert</b> 8a, rue des Coquelicots Ravalement de façades	<b>DP24 R0047</b> 06/06/2024	<b>SCHWEBEL Jean</b> 10, impasse de la Source Crépi sur annexe
<b>DP24 R0019</b> 13/05/2019	<b>CHARLES Rémi</b> 3c, rue des Violettes Remplacement d'une fenêtre par une baie vitrée	<b>DP24 R0049</b> 12/06/2024	<b>FAKIEH Ghassan</b> 3, route de Krautergersheim Pose de clôture et portail
<b>DP24 R0034</b> 15/05/2024	<b>LUTZ Mauricette</b> 4, rue du Château Remplacement de volets battants	<b>DP24 R0053</b> 27/06/2024	<b>DOERR Bernard</b> 44, rue des Mésanges Ravalement de façades
<b>DP24 R0037</b> 22/05/2024	<b>OTOVO France</b> 26, rue des Mésanges Installation de modules photovoltaïques	<b>DP24 R0054</b> 27/06/2024	<b>DUFFAU Marc</b> 41, rue des Mésanges Ravalement de façades
<b>DP24 R0039</b> 22/05/2024	<b>BERNHARD Romain</b> 7, rue des Pâquerettes Remplacement de fenêtres et volets	<b>DP24 R0045</b> 28/06/2024	<b>MATTER Nadine</b> 4, rue Louis Pasteur Isolation de toiture et remplacement des tuiles
<b>DP24 R0006</b> 23/05/2024	<b>HUCK Gérard</b> 2, rue des Perdrix   Clôture	<b>DP24 R0055</b> 02/07/2024	<b>MICHEL Amandine</b> 3, chemin de la Chapelle Remplacement de 2 portes de garage
<b>DP24 R0030</b> 23/05/2024	<b>MENTZ Cédric</b> 16, rue des Vergers Travaux sur la façade et la terrasse	<b>DP24 R0051</b> 04/07/2024	<b>JOST Francine</b> 48, rue des Mésanges Changement d'usage d'une dépendance en logement
<b>DP24 R0035</b> 23/05/2024	<b>BEHRENS Sylvie</b> 33, rue des Mésanges Division en vue de construire	<b>DP24 R0056</b> 04/07/2024	<b>Fabrique de l'Eglise Catholique</b> 58, rue Principale Remplacement de 3 velux
<b>DP24 R0028</b> 24/05/2024	<b>WAGENTRUTZ Frédéric</b> 10, rue de la Gare Remplacement de clôture	<b>DP24 R0052</b> 05/07/2024	<b>EHRHART Irène</b> 25, rue des Cerisiers   Boxes à chevaux
<b>DP24 R0009</b> 30/05/2024	<b>SORGEL Gokan</b> 5, rue du Kilbs   Modification de fenêtres	<b>DP24 R0041</b> 11/07/2024	<b>ISSENHUTH Paul</b> 5, rue du Kilbs Abri de jardin
<b>DP24 R0033</b> 30/05/2024	<b>LOUVET Thibault</b> 42, rue des Vergers Remplacement d'un velux	<b>DP24 R0042</b> 11/07/2024	<b>ISSENHUTH Paul</b> 5, rue du Kilbs   Pose de clôture

<b>DP24 R0057</b> 12/07/2024	<b>WALAKOHN Nicolas</b> 8, rue des Abeilles Installation de volets roulants solaires
<b>DP24 R0062</b> 12/07/2024	<b>RAUCH Jean-Paul</b> 8, rue Andersen Ravalement de façades
<b>DP24 R0050</b> 15/07/2024	<b>VIGLIERCHIO Bruno</b> 20, route de Rosheim Aménagement d'un local chaufferie et local technique
<b>DP24 R0067</b> 31/07/2024	<b>HERRBACH Pierre</b> 27, rue des Moutons Installation de 6 panneaux photovoltaïques
<b>DP24 R0060</b> 05/08/2024	<b>MATRAT Martin</b> 23, rue du Couvent Isolation extérieure + ravalement de façades
<b>DP24 R0061</b> 05/08/2024	<b>EDF ENR</b> 25a, rue du Mont des Frères Panneaux photovoltaïques
<b>DP24 R0063</b> 05/08/2024	<b>DREYER Thibault</b> 37, rue Principale Pose de 21 panneaux solaires photovoltaïques
<b>DP24 R0065</b> 05/08/2024	<b>EDF ENR</b> 4, route d'Obernai Pose de panneaux photovoltaïques
<b>DP24 R0068</b> 05/08/2024	<b>RISS Hubert</b> 3, rue des Iris   Ravalement de façades
<b>DP24 R0072</b> 06/08/2024	<b>DOSSMANN Bernard</b> 20, rue des Fleurs Remplacement du toit en onduline
<b>DP24 R0077</b> 12/08/2024	<b>GEORGLER Killian</b> 1, chemin de la Chapelle   Garde-corps
<b>DP24 R0079</b> 16/08/2024	<b>FAKIEH Ghassan</b> 3, route de Krautergersheim Modifications de façades et de stationnement
<b>DP24 R0069</b> 21/08/2024	<b>BUSSER Benoît</b> 6, rue des Lilas Installation de panneaux photovoltaïques
<b>DP24 R0073</b> 21/08/2024	<b>LABBE Sabrina</b> 3, rue des Jardins Création d'un muret de soutènement
<b>DP24 R0075</b> 21/08/2024	<b>FLANDRE Nicolas</b> 7, rue des Pinsons Remplacement de clôture
<b>DP24 R0076</b> 21/08/2024	<b>HEITZ Isabelle</b> 7, impasse du Castel Ravalement de façades + isolation extérieure
<b>DP24 R0071</b> 23/09/2024	<b>BEGUIER Nicolas</b> 9, rue des Vergers Remplacement porte-fenêtre en fenêtre

<b>DP24 R0078</b> 30/09/2024	<b>DREYER Thibault</b> 37, rue Principale   Ravalement de façades
<b>DP24 R0082</b> 30/09/2024	<b>WITTMANN Martin</b> 1, rue du Kilbs   Ravalement de façades
<b>DP24 R0070</b> 01/10/2024	<b>PORTE Christophe</b> 19, rue des Mésanges Clôture rigide autour du terrain
<b>DP24 R0081</b> 01/10/2024	<b>FERRY Anne</b> 3, rue Belle Vue Isolation extérieure + ravalement de façades + création d'une avancée de toit
<b>DP24 R0084</b> 01/10/2024	<b>ECK Marcel</b> 36, rue du Mont des Frères Ravalement de façades
<b>DP24 R0085</b> 07/10/2024	<b>LABBE Sabrina</b> 3, rue des Jardins Installation d'un SPA et réalisation d'une terrasse
<b>DP24 R0089</b> 08/10/2024	<b>AEGIS Capital</b> 20, rue du Stade Remplacement partiel de la toiture en tuiles
<b>DP24 R0087</b> 18/10/2024	<b>CASPAR Marc</b> 18, rue des Lilas Pergola bioclimatique
<b>DP24 R0093</b> 25/10/2024	<b>GARNIER Pascale</b> 26, rue Mgr l'Evêque Kirmann Remplacement de fenêtres et porte vitrée

## Permis de construire

<b>PC23 R0015 M01</b> 23/07/2024	<b>SCI ENERGY</b> 15, rue du Mont des Frères Création de 2 gîtes de tourisme
<b>PC21 R0001 M02</b> 24/04/2024	<b>SCI AEDES</b> 15, rue du Stade Construction d'un hall artisanal
<b>PC24 R0003</b> 07/08/2024	<b>HECKMANN Eric</b> 14, rue Sans Soucis Extension pour création d'un carport et d'un abri
<b>PC24 R0002</b> 29/08/2024	<b>SCHLAFFLANG Olivier</b> 26, rue du Mont des Frères Aménagement de la dépendance annexe
<b>PC24 R0005</b> 05/09/2024	<b>SCI HIMBER</b> 1, route de Griesheim Extension de garage automobile
<b>PC24 R0001</b> 13/09/2024	<b>SNC LES ACACIAS</b> Rue des Acacias Projet de construction de 3 bâtiments d'activité multi cellules





## ENVIRONNEMENT

La partie officielle de l'inauguration a été suivie par une visite guidée à destination d'un public plus large

# Création et inauguration de la Réserve Naturelle Régionale du Bischenberg, de l'Immerschenberg et du Holiesel

**Le 19 octobre 2024 a été inaugurée la Réserve Naturelle Régionale du Bischenberg, de l'Immerschenberg et du Holiesel, lors d'une belle après-midi aux couleurs automnales.**

Une assistance très fournie a participé à l'évènement. De nombreux élus ont fait le déplacement, notamment Mme Christelle LEHRY, représentant le président de Région, Mme Louise MOREL, députée, M. Philippe WANTZ, maire de Rosenwiller, M. Bernard Fischer, maire d'Obernai et Conseiller Régional. Les présidentes et les présidents de plusieurs associations locales et régionales de protection de l'environnement étaient présents, notamment M. Frédéric DECK, président du Conservatoire des Espaces Naturels Alsace, gestionnaire de la réserve. Des acteurs institutionnels se sont joints à l'assemblée, plus particulièrement M. Cédric FICHT, directeur de l'Agence ONF de Schirmeck.

La deuxième partie de l'après-midi était destinée au « grand-public » : plus d'une trentaine de personnes sont venues découvrir une exposition et un stand sur les richesses des collines calcaires et surtout assister à une visite guidée dans la réserve naturelle.

Christian Braun  
Adjoint au Maire

### Petit rappel !

Le projet de création d'une Réserve Naturelle Régionale (RNR) a été initié par la commune de Bischoffsheim à la suite de l'arrêt de l'exploitation forestière de la forêt communale du Bischenberg en 2015, validé par la révision de l'aménagement forestier en 2018. Cette forêt est le plus grand ensemble (plus de 52 hectares) de chênaie xérophile existant de nos jours en Alsace, la vigne l'ayant remplacée tout le long du piémont, à part quelques petites exceptions. Après le dépôt d'un premier dossier élaboré pour la commune par la Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO Alsace) en coordination avec la Région Grand-Est, le Conseil Scientifique Régional pour la Protection de la Nature a suggéré un projet plus ambitieux en adjoignant aux 54,49 ha du Bischenberg (comprenant la partie forestière et des pelouses et prairies sèches sur le pourtour), les 6,47 hectares de pelouses sèches de l'Immerschenberg (commune d'Obernai) et les 36,34 hectares de pelouses sèches et de boisements xérophiles du Holiesel et du Berg (commune de Rosenwiller). Les trois communes ont donné leur aval à ce projet et le Conservatoire des Espaces Naturels (CEN Alsace) a pu s'atteler à l'élaboration du nouveau projet. La Réserve Naturelle Régionale du Bischenberg, de l'Immerschenberg et du Holiesel totalisant plus de 97 hectares a été officiellement créée le 21 juin 2024 par la délibération des élus du Conseil Régional Grand Est. Le CEN Alsace a été désigné gestionnaire de la réserve. La présentation de la RNR et l'ensemble de la réglementation est disponible sur le site de la Région Grand-Est (flashez ce code) ➤



## VIE LOCALE

# Le livre du curé Schahl sur l'histoire de Bischoffsheim, bientôt disponible en français

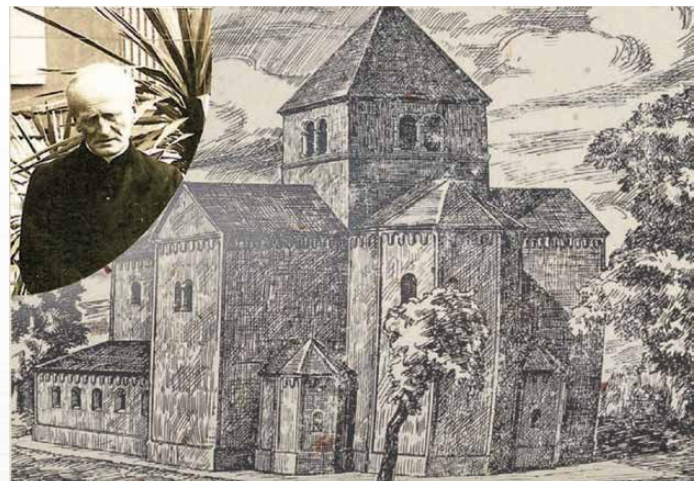
Une cinquantaine de personnes a assisté à la conférence de Mrs Schnabel, Hubscher et Troestler.

En 1924, le curé Joseph Schahl avait publié « Streiflichter in die Geschichte von Bischoffsheim », un ouvrage de référence sur l'histoire de Bischoffsheim de l'époque romaine jusqu'à 1870. Ce travail qui se base sur l'exploitation des archives a dû être titanesque ! Cependant, ce livre n'est plus accessible, d'une part parce qu'il est devenu introuvable et d'autre part, parce qu'il a été imprimé en allemand gothique, écriture aujourd'hui devenue illisible pour la grande majorité d'entre nous.

Dans le cadre du centenaire de la parution de l'ouvrage, la commune a décidé de le faire traduire en français pour le rendre accessible à tout un chacun. Encore fallait-il dénicher une personne capable de relever un tel défi, et prête à s'y atteler ! Cette « perle rare » a été trouvée en la personne de Monsieur Patrick Schnabel, professeur d'allemand à la retraite.

Après avoir pris connaissance du contenu, il a accepté de se lancer dans la traduction des 200 pages du livre. Dans un premier temps, il traduisit l'ensemble en allemand moderne, puis en français (le traduire directement de l'allemand gothique en français était trop complexe et fastidieux). Une fois ce travail d'ampleur réalisé, il a fallu procéder aux corrections et aux ajustements d'un certain nombre de mots, de tournures ou de noms en allemand. Il fut aidé en cela par son épouse Irène Schnabel, ainsi que par Fernand Huscher et Alphonse Troestler. Ces derniers ont également apporté leurs connaissances historiques sur un certain nombre de points et un éclairage plus large pour replacer l'ouvrage dans le contexte de l'époque, qui évidemment est bien différent de celui d'aujourd'hui. Cela fera l'objet d'un avant-propos dans la version en français.

Pour faire connaître le travail du curé Schahl, la municipalité, en partenariat avec les Amis de l'Orgue et du Patrimoine de Bischoffsheim, a organisé une conférence le 18 octobre dernier à la bibliothèque.



Une des rares photos du curé Schahl

“ La version française de l'ouvrage fera l'objet d'une publication en 2025 ”

La manifestation a fait salle comble, démontrant ainsi l'attachement des Bischoffsheimois à leur histoire. Messieurs Schnabel, Hubscher et Troestler ont su captiver l'auditoire pendant plus de deux heures, à travers les faits marquants relatés dans l'ouvrage et des anecdotes parfois croustillantes. Un verre de l'amitié est venu clore cette belle soirée.

La version française de l'ouvrage fera l'objet d'une publication en 2025 mais pour appréhender le nombre d'exemplaires à imprimer, la municipalité a décidé de lancer une souscription auprès de la population, à hauteur de 15 euros l'exemplaire.

Ainsi, si vous souhaitez disposer de cette nouvelle version agrémentée de nombreuses illustrations, merci de passer au secrétariat de la mairie afin de compléter le bulletin de souscription avec votre règlement jusqu'au 31 janvier 2025.

Christian Braun  
Adjoint au Maire

# BIBLIOTHÈQUE

## La bibliothèque

### LE RENDEZ-VOUS des tout-petits

Un moment de complicité pour les 0-3 ans  
rythmé par Claire Igha-Douleur, intervenante musicale.

Les rendez-vous 2024/2025 :

- 27 septembre
- 15 novembre
- 24 janvier
- 21 mars
- 23 mai

à 9h00 à la bibliothèque.

\* durée d'attente maximal pour les 0-3 ans, durée 45 minutes

\* places limitées - inscription à la bibliothèque, par mail ou téléphone



Bibliothèque de BISCHOFFSHEIM  
bibliotheque@bischoffsheim.fr / 03 88 50 75 02

Vente de livres  
samedi 16 novembre  
de 9h00 à 13h00

Documents adulte & jeunesse

Romans, documentaires,  
magazines, albums,  
bandes dessinées...

1€/livre ou BD  
1€/3 magazines



Bibliothèque de BISCHOFFSHEIM  
bibliotheque@bischoffsheim.fr / 03 88 50 75 02  
7 rue du Castel (67870) / Parking : 31 rue Principale

À la bibliothèque municipale, cet été, un désherbage a été effectué. Cette action consiste à enlever de nos collections les ouvrages usés, qui ne sont plus adaptés ou devenus obsolètes. Pas toujours facile de se séparer de ces documents mais il faut une place pour les nouvelles acquisitions. Et, notre site propose à ses lecteurs des nouveautés dans tous les rayons.

### Les sorties littéraires à la bibliothèque, c'est tous les mois

Attentive aux nouveautés, l'équipe veille à proposer tous les mois des romans qui font l'actualité, les incontournables en bandes-dessinées ou documentaires. Fin novembre, nous comptons dans notre fonds plus de 250 nouveaux romans, BD et documentaires rien que pour le public adulte.



### L'offre Presse pour le public adulte et jeunesse

Le Kiosque Adulte propose 13 revues au prêt. De nouveaux magazines dans des domaines variés sont proposés depuis la rentrée: Art et Décoration, Lire, Géo, Carnets d'aventures, Connaissance des Arts, Mon jardin & ma maison et Saveurs.



Le jeune public retrouve son propre Kiosque avec l'arrivée de Youpi doc, J'aime lire, Salamandre Junior, Géo Ado et SO FOOT Club.

### Jeune public: on a de la suite dans les BD !

Les Mythics, La brigade des souvenirs, Brume, Cœur Collège, Louca, Sorceline, Ariol, Seuls, les Supers, Le Grimoire d'Elfie... À partir de 6/7 ans, vous aimez chercher les aventures de vos héros dans des séries aux trames narratives haletantes et au graphisme enlevé. « Vite, la suite ! », c'est à la bibliothèque que vous la trouverez !



Plutôt tenté par les nouveautés ? Suivez les trépidantes aventures d'Animal Jack (9 tomes, à partir de 8 ans), lisez Pépère le Chat, chroniques très drôles d'un gros matou (à partir de 6 ans, idéal première BD) ou voyagez avec la trilogie Le Vaisseau d'Amélia.

### Rayon DVD: films, séries télé et sagas

Riche de plus de 400 films et documentaires disponibles au prêt, la bibliothèque municipale fait la part belle au septième art pour tous les publics.

Les grandes sagas et les séries télé ont à présent un rayon dédié avec une petite sélection de nouveautés à venir (Succession, Gangs of London, La Fièvre, Baron noir...). Les sorties ciné de l'année - disponibles en DVD - seront également à l'affiche pour le jeune public: Spider-Man New Generation 2, Vice-versa 2, Moi, moche et méchant 4 ou la série Mercredi Saison 1.

La bibliothèque municipale se situe au N°7 de la rue du Castel. L'inscription gratuite permet d'emprunter 8 documents imprimés, 2 vidéos et 4 audios.



L'ensemble du catalogue, les actualités ou les nouveautés sont accessibles en ligne [www.bibliotheque-bischoffsheim.fr](http://www.bibliotheque-bischoffsheim.fr) et la page Facebook de la bibliothèque vous informe sur les animations, sélections et autres actualités.





Vivez la

# Magie de Noël



**À BISCHOFFSHEIM**  
Dans le Parc de la Bibliothèque

**Vendredi 6 décembre à partir de 16 h**

**Vente de sapins par les pompiers**

Les Écoliers chantent Noël !  
Spectacle des majorettes de Bischoffsheim  
Karaoke de chants de Noël & Animations  
Lecture de contes pour les petits à la bibliothèque  
Stands d'artisanat | Idées cadeaux

**Restauration variée concoctée  
par les associations locales sous un chapiteau !**



*Venez passer un bon moment,  
régalez-vous... &  
n'oubliez pas de poster votre lettre  
au Père Noël !*





## VIE LOCALE

# La ligne ferroviaire du Piémont : une opportunité pour nos territoires !

Notre Piémont des Vosges est bien irrigué par cette desserte ferroviaire. Nous comptons à Bischoffsheim en journée ouvrée 32 allers-retours pour rejoindre Molsheim et Strasbourg et autant pour nous rendre à Obernai. Il y en a 31 pour rejoindre Barr et 14 pour rejoindre Sélestat. Un peu moins en fin de semaine, mais l'offre a été bien renforcée en 2023.

C'est un véritable atout pour nos villages, pour notre village de disposer d'une telle infrastructure et d'un tel service. C'est la possibilité offerte à toutes et tous pour circuler librement et largement. Depuis début 2024, nous avons un service nous permettant de quitter Strasbourg à 21h50 pour être arrivé à 22h26. Les derniers retours au départ de Strasbourg à 22h35 puis 23h25, son terminus à Molsheim.

Bien entendu, nous ne saurions passer sous silence les trop nombreux dérangements et dysfonctionnements qui émaillent le quotidien des usagers. Les suppressions totales ou partielles (ex: un TER qui doit normalement desservir Barr et qui, pour ne pas prendre trop de retard, fait terminus à Obernai, laissant les usagers pour

“ C'est la possibilité offerte à toutes et tous pour circuler librement et largement ”

Goxwiller, Gertwiller ou Barr à quai, soit pour attendre le TER suivant, soit pour élaborer une autre solution pour poursuivre le voyage) sont trop nombreuses et ont un retentissement catastrophique lorsqu'elles concernent des heures de pointe. Les retards sont

également trop nombreux et trop impactants. Même si notre Région Grand Est a renchéri significativement les pénalités, le service n'est pas à la hauteur des attentes contraignant trop souvent les usagers à réorganiser leur journée et/ou à se tourner vers la voiture. La préoccupation des capacités d'emport est également prégnante. Il n'est pas recevable que des usagers ne puissent monter dans leur TER parce qu'il est saturé et restent à quai.

Toutefois, nous avons, nos territoires ont la chance d'être ainsi irrigués. Même si nous avons beaucoup de griefs, trop de griefs au sujet de la qualité de service, nous devons choyer et utiliser intensément ces installations. Voyez la situation de vallées et territoires proches qui ont délaissé ce fabuleux outil de mobilité. Ils s'en « mordent les doigts » aujourd'hui et se démènent pour retrouver le train

de proximité, le train du quotidien. Durant ces dernières décennies, l'adaptation et l'augmentation de l'offre ont entraîné une hausse significative de la fréquentation. Plus que jamais le mode ferroviaire est un mode efficace et écologique au service de tous.

L'association Bruche Piémont Rail reste active à l'écoute de toutes les parties prenantes pour pérenniser et développer nos lignes locales. Cette démarche reste d'actualité, en particulier dans le cadre de l'ouverture à la concurrence qui devrait voir dès 2027 un nouvel opérateur assurer le service.

Nous vous souhaitons à toutes et tous, usagers ou non des TER, de belles et joyeuses fêtes de fin d'année.

Association Bruche-Piémont-Rail et FNAUT Grand Est  
bruche-piemont-rail.fr  
www.facebook.com/bruche.piemont.rail





## VIE LOCALE

# Service de covoiturage du quotidien



La Communauté de Communes des Portes de Rosheim (CCPR), en parallèle de sa politique en faveur des mobilités douces, souhaite encourager la pratique quotidienne du covoiturage. Elle propose à ses habitants, depuis le 2 janvier 2024, une plateforme de covoiturage local via l'opérateur KAROS.

### Les enjeux du covoiturage

- Compléter l'offre de transport public existant.
- Faciliter les déplacements des salariés et des habitants.
- Agir sur le pouvoir d'achat des utilisateurs.
- Réduire son empreinte carbone.
- Décongestionner les routes, ...

### Quelques données chiffrées des 9 premiers mois de mise en œuvre (janvier - septembre 2024)

**470**  
membres

sur le territoire de la CCPR

Plus de  
**18000 km**

non parcourus,  
soit près de 2 300 kg  
de CO2 évités.

Plus de  
**1600**  
trajets

réalisés en covoiturage  
depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2024



### L'application KAROS pour s'organiser

#### Les avantages pour les conducteurs :

- Une prime de 100 euros pour les conducteurs qui se lancent dans le covoiturage.
- Le conducteur est rétribué à hauteur de 2 euros par passager et par trajet, pour les déplacements de 2 à 30 km (+10 cts du km au-delà de 30 km).

#### Les avantages pour les passagers :

- Les 10 premiers covoitages réalisés par l'application KAROS sont offerts.
- Ensuite 1 euro par trajet (+10 cts au-delà de 30 km), grâce à l'aide de 1 euro de la CCPR.
- Si l'entreprise du passager est partenaire de KAROS, le covoiturage est gratuit pendant 6 mois.
- Une garantie de retour en cas de désistement du covoitreur.

#### Comment faire ?

- Téléchargez KAROS :



- Créez votre compte (en renseignant votre adresse de domicile et de travail).
- C'est parti ! (covoiturez avec qui vous voulez dans l'appli).

### Pour plus d'information :

Communauté de Communes des Portes de Rosheim  
Carole LELLOUCHE 03 88 50 47 16



VIE LOCALE

# Club économique

Photos lancement du Club économique, le 21/09/2023

## Entreprendre c'est votre métier, agir ensemble c'est notre ambition !

À l'initiative de quelques chefs d'entreprise du territoire des Portes de Rosheim et accompagné par la Communauté de Communes et l'ADIRA, le Club économique des Portes de Rosheim a vu le jour le 21/09/2023.

Les objectifs de ce Club sont notamment de :

- favoriser l'échange entre les entreprises du territoire ;
- valoriser le tissu économique du territoire des Portes de Rosheim ;
- développer la coopération entre les entreprises locales.

Des rencontres sont organisées une fois par trimestre au sein d'une entreprise du territoire, avec au menu et sous la houlette de M. Claude LUTZ, Vice-président de la CCPR en charge de l'économie :

- une visite guidée par son dirigeant ;
- une présentation par un ou plusieurs experts d'une thématique définie (RH, mobilité, mutualisation, environnement, sécurité....)

Et pour finir, un moment convivial pour prolonger les échanges !

C'est ainsi que les quelque 70 chefs d'entreprise qui participent en moyenne à ces rencontres, ont déjà pu découvrir les sociétés VELUM (Bischoffsheim), EM'TECH HOME (Boersch), LEGOLL (Griesheim) et dernièrement les entreprises PIASENTIN, CLIM CONFORT et OPTICAB à Bischoffsheim lors d'une spéciale Portes ouvertes le 3 octobre dernier !

Un annuaire des entreprises du territoire a également été créé par la Communauté de Communes des Portes de Rosheim.



Photo du 16/11/2023 chez VELUM

**Vous souhaitez rejoindre le Club économique des Portes de Rosheim ou faire figurer votre entreprise au sein de l'annuaire ? N'hésitez pas à contacter les services de la CCPR : [courrier@ccp-r.fr](mailto:courrier@ccp-r.fr) et à consulter son site Internet : <https://www.cc-portesderosheim.fr/>**



Clim Confort

Photos rencontre du 03/10/2024



Piasentin



Opticab



## HISTOIRE LOCALE

# FRONHOF – FREYHOF - C'est quoi ?



**Dans le haut de notre village, l'emplacement de la fontaine Ste Aurélie s'appelle Cour Féodale (FRONHOF sur le panneau de rue). Une historienne connue s'est emparée du sujet en critiquant une soi-disante traduction du FRONHOF de Bischoffsheim en Cour Féodale.**

Ce n'est pas une traduction mais une indication d'une période allant de la fin de l'époque mérovingienne à la fin du Moyen Âge. Elle dit que le FRONHOF est le lieu où se tient la « Justice seigneuriale » à laquelle s'ajoute un rôle administratif. Cela était peut-être valable dans certains villages mais absolument pas à Bischoffsheim. Le FRONHOF était la cour où résidaient les corvéables et le FREYHOF était le lieu où se déroulait la Justice Seigneuriale. Voyons cela de plus près.

D'après les années 1350, on parlait d'une Cour Épiscopale sans en connaître l'emplacement. Peut-être certains pensaient au FRONHOF. D'autres documents démontrent que le FRONHOF n'a rien à voir avec le FREYHOF appelé au début COUR DAGOBERTIENNE. Dans un autre écrit épiscopal nous trouvons :

« ...d'une certaine cour appelée VRONBUDENHOF qui d'après une donation de Ludwig WAFFELER à l'église et à Monsieur KOLER (?) et loué à ses héritiers pour deux onces à la St Martin... ».

À noter que VRONBUDENHOF est écrit avec un V et pas avec un F, mais qui se prononce de la même manière, mais qui peut changer peut-être l'éthymologie de FRO qui signifiait seigneur et VRONEN corvée.

Il ne peut s'agir que du FRONHOF qui s'appelait à l'époque FRONBUDENHOF c'est-à-dire que des BUDEN (petits logements) étaient groupés autour de cette cour. Dans une citation de 1326 on parlait de ELENDSBUDEN (maisons misérables). Un document de 1431 va dans le même sens.

Il en résulte que ce FRONBUDENHOF (aujourd'hui FRONHOF) ne se trouvait pas en possession de l'évêché. Il était habité par des personnes appelées FRONER non affranchies qui effectuaient des corvées pour le FREYHOF.

Mais où était donc le FREYHOF ?

Il ne reste plus qu'une seule cour qui peut entrer en ligne de compte, une dénommée MITTELHUSENHOF. En l'an 1413, l'évêque Wilhelm donna au propriétaire du MITTELHUSENHOF une lettre d'affranchissement indiquant que

cette cour est située à Bischoffsheim près du WAFFLERTURM (OBERSCHLOSS) et est exempte d'impôts et de toutes autres charges. Les WAFFLER étaient les seigneurs qui habitaient le château. Un document de 1580 indique que cette cour était appelée FREYHOF et la rue située entre la cour et l'OBERSCHLOSS s'appelait FREYGASS (rue libre).

Cette cour était l'ancien DAGOBERTINISCHERHOF (Cour Dagobertienne) et était sous la protection du WAFFLERTURM (OBERSCHLOSS).

Les deux principaux occupants de cette cour Seigneuriale étaient le VOGT (bailli) responsable de la justice et le PROCURATEUR qui administrait cette cour. Les autres occupants étaient les affranchis et des personnes poursuivies qui cherchaient un refuge. Cela

confirme que le FRONHOF actuel n'était pas la Cour Seigneuriale et que la justice était rendue par le VOGT (bailli) au FREYHOF (Cour Dagobertienne). Cette dernière devait son nom au roi Dagobert qui fit donation de notre village à l'évêque de Strasbourg en 662.

L'emplacement exact de cette cour se situait probablement au nord de l'OBERSCHLOSS entre la rue du Mgr Frey et la rue de la Forge.

NOTA: Monseigneur FREY n'a rien à voir avec le FREYHOF. Enfant de Bischoffsheim devenu prélat et curé du Colmar de 1889 à 1915 habitait rue du Mgr Frey).

Le travail appelé FRONEN existait encore dans la première moitié du 20<sup>ème</sup> siècle.

En effet la commune pouvait faire appel aux habitants du village pour effectuer obligatoirement pendant un certain nombre de jours des travaux de réfections de chemins agricoles, déneigement, etc.... sans compensation.

Voilà remis notre FRONHOF à sa vraie place et qui vous invite à vous assoir autour de la fontaine Ste Aurélie pour un instant de repos et de méditation.



Le Fronhof

Fernand HUBSCHER

Sources: Archives Bischoffsheim - Archives Départementales

## HISTOIRE LOCALE

# Le hamster - S'kornfahrel



### Pourquoi a-t-il disparu ? Pourquoi a-t-on des difficultés pour le réintroduire ?

J'ai vécu ma jeunesse dans une famille d'agriculteurs. À cette époque dans les années 50 les cultivateurs pratiquaient la polyculture. C'étaient des exploitations de quelques hectares produisant des fruits, des légumes, des céréales, de la viande qui permettaient des rentrées d'argent tout au long de l'année, produits payés à leur juste valeur. Ils vivaient durement de leur travail, s'en contentaient mais n'étaient pas à l'abri de catastrophes climatiques ou de dégâts dus aux animaux et autres insectes nuisibles.

Un petit animal farouche et même agressif colonisa nos champs et vu l'abondance de cultures qu'ils appréciaient, se multipliaient rapidement. C'est le grand hamster appelé scientifiquement *Cricetus Cricetus*. On ne le trouve qu'en Alsace et dans certains pays d'Europe Centrale possédant des terres de Loess favorables au creusement de terriers qui leur servaient de lieu de vie, de stockage et d'hibernation.

Ils s'installaient de préférence dans les champs de luzerne ou de trèfle qui restaient sans labour pendant de nombreuses années. Ils vivaient dans des souterrains, élevaient leurs petits et stockaient de la nourriture pour passer l'hiver en pratiquant la semi-hibernation. Chaque terrier possédait deux trous d'accès qui permettaient au hamster de s'échapper en cas d'attaque d'un prédateur.

Au printemps ils se nourrissaient de jeunes pousses de trèfle et de la luzerne, en été ils envahissaient les champs de céréales et en automne s'attaquaient aux betteraves et aux pommes de terre. Les plus gros dégâts étaient constatés sur les céréales. Ils brisaient les tiges de blé pour ramener les grains des épis. Ils avaient la faculté de remplir leurs joues de grains et de les stocker dans leurs

terriers pour se nourrir en hiver en cas de rupture d'hibernation. Les dégâts dans les céréales prirent de l'ampleur. Dans certaines parcelles il ne restait plus un seul épi debout et il fallait d'urgence trouver une solution.

Les communes concernées dont Bischoffsheim faisait partie, proposaient aux agriculteurs de les capturer et de les présenter à la mairie moyennant une indemnité financière pour chaque hamster capturé.

**“ Il existe une espèce sauvage qui vit en France, le grand hamster d'Alsace. Il s'agit d'une espèce protégée depuis 1993 et interdite à la vente car en voie de disparition ”**

Nous les jeunes fabriquions des caisses avec une carotte fixée à un fil de fer qui actionnait un portillon qui basculait dès que le hamster attaquait la carotte. J'en avais fabriqué une dizaine que je posais à proximité des terriers. Après les avoir attrapés nous les présentions à l'appariteur (de Bottseppel) de la commune qui leur coupait une patte et les notait dans un registre.

L'appât du gain pour nous les jeunes imaginèrent d'autres formes de capture. Par exemple on chargeait sur un chariot la citerne à purin qu'on remplissait d'eau à une des fontaines du village et tiré par le cheval, on allait dans les champs pour verser l'eau dans les trous d'accès. Un copain attendait au 2<sup>ème</sup> trou sa sortie pour le neutraliser. Un jour le hamster fit 6 petits dans le piège et j'emmenais le tout chez l'appariteur que me comptabilisa 7 captures. Ce fut une bonne journée.

Tous les matins avant d'aller à l'école, on passait relever le contenu des pièges et les réarmer, mais certains gros malins passaient avant et nous chipaient le contenu des pièges qui ne leur appartenaient pas. C'était devenu la guerre entre certains. D'autres petits malins se faisaient payer 2 fois : une fois à Griesheim qui coupait la queue et une fois à Bischoffsheim qui coupait la patte. Cela dura

un certain temps et les communes se mirent d'accord pour couper une patte.

Au Mont des Frères (Bruderberg) dans la maison à côté de la chapelle logeaient des ouvriers italiens qui travaillaient au four à chaux Lehmann situé à proximité. Ils étaient friands de hamster qu'ils m'achetaient au même prix que la commune.

Après la moisson, la commune distribuait l'argent. J'étais très content car avec ces sous j'avais pu m'acheter mon premier vélo pour aller au lycée Freppel à Obernai !

Mais tout cela n'a pas suffi pour réguler le nombre de hamsters. Les laboratoires mirent en vente une pilule qui au contact de l'air développa un gaz mortel. Ainsi on jetait ces pilules contenues dans un tube étanche dans les trous d'accès qu'on bouchait. Le succès fut total mais à la vue d'autres dangers dûs à ce gaz, le produit fut interdit en France et tout le monde alla s'approvisionner en Allemagne où la vente resta toujours autorisée.

Ce fut un carnage épouvantable et le hamster fut totalement éradiqué.

En 1993 le grand hamster d'Alsace fut classé « espèce protégée ».



## Mais pourquoi la réintroduction ne marche-t-elle pas ?

D'abord la plantation massive de maïs, puis les insecticides et les herbicides, la prolifération des renards après la disparition de la rage, l'absence de champs de trèfle et de luzerne, mais aussi l'État qui devait verser des indemnités de pertes de récoltes à des agriculteurs volontaires pour des hamsters. Certains sont en attente de plus de 10 000 euros et ne savent pas quand ils seront versés.

Voilà la vraie histoire que j'ai vécue avec le hamster sans rapport avec certains écologistes qui racontent n'importe quoi. Il y a quelques années lors d'un passage à BIOBERNAI, j'ai pris contact avec des jeunes qui tenaient un stand pour la réintroduction du hamster. Je leur ai raconté mon vécu à ce sujet et ils ne m'ont pas cru. Un des jeunes qui tenait un hamster dans ses bras me traita de mots peu tendres quand je lui ai dit qu'il ne faut pas confondre le grand hamster d'Alsace avec le gentil hamster-cobaye qu'il tenait dans ses bras. Je ne leur en veux pas parce qu'ils étaient mal informés.

On veut réintroduire le hamster, le grand téttras, le lynx, le loup, l'ours... d'ici qu'on aille encore trouver un mammoth !!!... Il y en avait en Alsace... Commençons par dépolluer notre planète et tout ira déjà mieux.

Voilà ce que j'ai vécu dans ma jeunesse et que je tenais à faire savoir.

Fernand HUBSCHER

Exemple pour un crédit d'un montant de 15 000 €, remboursable en 180 mensualités de 120.05 € (hors assurance facultative). TAEG fixe : 4.98 %. Montant total dû par l'emprunteur : 21 608.13 €. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

\* Exemple de financement (hors assurance facultative) : pour l'achat d'une installation photovoltaïque de 6 kWc, modules garantis 25 ans au prix de 15000 €, sans apport, remboursable en 180 mensualités de 120.05 € (hors assurance facultative). Taux annuel effectif global (TAEG) fixe : 4.98 %. Taux débiteur fixe : 4.88 %. Perceptions forfaitaires : 0 €. Coût total du crédit : 6608.13 €. Montant total dû par l'emprunteur : 21608.13 €. 1ère échéance à 180 jours. Durée effective du crédit : 185 mois. Vous disposez d'un droit de rétractation. Taux Annuel Effectif de l'Assurance (TAEA) pour un assuré (hors surprimes éventuelles) couvert à 100 % sur la base de la couverture CONFORT (incluant les garanties Décès, Perte Totale et Irréversible d'Autonomie et Incapacité Temporaire Totale de travail) du contrat « Mon Assurance de personnes » n°5035 : 2.85 % soit un coût mensuel de l'assurance de 24.00 € en sus de la mensualité indiquée plus haut et inclus dans l'échéance de remboursement. Le coût total de l'assurance sur toute la durée du prêt s'élève à 4320 €. Contrat d'assurance facultative de groupe des emprunteurs « Mon Assurance de personnes » n° 5035 souscrit par FINANCO auprès des sociétés SURAVENIR et SURAVENIR ASSURANCES, entreprises régies par le Code des assurances. Offre réservée à des crédits d'un montant minimum de 1000 € et maximum de 75000 € et dont la durée de remboursement varie de 12 mois à 180 mois. Le TAEG fixe varie de 4.98 % à 6.45 % en fonction du montant emprunté et de la durée du crédit.

Offre valable du 01/03/2024 au 01/07/2025. Sous réserve d'acceptation par FINANCO – Siège social : 335 rue Antoine de Saint-Exupéry – 29490 GUIPAVAS, SA à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 210 000 000 € - RCS BREST B 338 138 795. Société de courtage d'assurances, n°ORIAS 07 019 193 (vérifiable sur [www.orias.fr](http://www.orias.fr)). Cette publicité est conçue et diffusée par ES Energies Strasbourg sous la marque Planigy par ES, Société Anonyme au capital de 6 472 800 €, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Strasbourg, sous le numéro 501 193 171 et dont le siège social est situé au 37 rue du marais Vert 67932 Strasbourg cedex 9, agissant en qualité d'intermédiaire en opérations de banque et service de paiement de Financo immatriculé à l'ORIAS en tant que mandataire non exclusif sous le N°09049279 (en cours d'inscription). Cet intermédiaire apporte son concours à la réalisation d'opérations de crédit à la consommation sans agir en qualité de Prêteur. Document publicitaire dépourvu de valeur contractuelle.

 **planigy** PAR 

**PHOTOVOLTAÏQUE**

Votre installation 6 kWc

à partir de **120**.05 € / mois\*

(hors assurance facultative), sur 180 mois.

**03 88 20 70 75**

**planigy-par-es.fr**

# L'école élémentaire des Fontaines

## Une année sous le signe de l'Olympisme

### Les Olympiades de Bischoffsheim

À l'approche des Jeux Olympiques de Paris 2024, l'École des Fontaines a décidé de célébrer cet événement exceptionnel en organisant ses propres olympiades.

Dès le début de l'année scolaire, les enseignants ont commencé à préparer les élèves en leur présentant l'histoire des JO et l'importance de cet événement mondial. Les classes ont travaillé en arts plastiques, en lecture, en histoire et ont proposé des exposés sur des disciplines sportives variées, allant de l'athlétisme à la natation, en passant par le basketball et l'équitation.

Les olympiades se sont déroulées sur une semaine du 24 au 28 juin, avec des ateliers organisés chaque jour pour toutes les classes. Les élèves ont ainsi pu découvrir ou redécouvrir différents sports : football, athlétisme, tennis, tir, handball, escrime et même sabre laser ! Chaque atelier a été organisé et animé par un club sportif local.



Pour enrichir cette expérience, des ateliers paralympiques ont également été mis en place. Les élèves ont pu découvrir des sports adaptés, tels que la boccia et le cécifoot... Ces ateliers ont permis de sensibiliser les élèves à l'importance de l'inclusion et de la diversité dans le sport, tout en leur offrant l'opportunité de vivre des moments de partage et de découverte.

Les élèves se sont affrontés dans un esprit de camaraderie, en encourageant leurs camarades et célébrant chaque performance, en respectant les valeurs de l'olympisme.

Des médailles en impression 3D ont été réalisées par chaque enfant lors d'un atelier à la bibliothèque municipale.



### La cérémonie de clôture des Olympiades de Bischoffsheim

La semaine s'est conclue par une grande cérémonie de clôture au stade de Bischoffsheim, au cours de laquelle les élèves ont pu présenter un spectacle à leurs familles. Pour célébrer cet événement, un moment festif a été organisé avec des stands gérés par le groupement de parents d'élèves et des activités ludiques autour du sport mises en place par le périscolaire.







## Une rencontre inoubliable avec un champion exceptionnel

Le vendredi 18 octobre, l'école a eu l'honneur d'accueillir un invité d'exception: Joseph Fritsch, champion paralympique de handbique. Cette visite, organisée en partenariat avec Gaz de Barr, a été un moment inoubliable pour les élèves et les enseignantes.



Joseph Fritsch a partagé son incroyable parcours avec les élèves. Son témoignage a été une véritable leçon de persévérance, de courage et de détermination. À travers son histoire, il a expliqué comment le sport a été un moyen de se dépasser et de surmonter les défis de la vie.

Les élèves, captivés par ses récits et son expérience, ont eu l'opportunité de poser des questions auxquelles Joseph Fritsch a répondu avec sincérité et bienveillance.

Le champion a également pris le temps de signer des autographes et de poser avec sa médaille d'or pour des photos avec les enfants, particulièrement enthousiastes.

L'impact de cette rencontre va bien au-delà de l'événement lui-même. Cette visite a en effet permis de briser certains préjugés sur le handicap et de promouvoir l'inclusion. Les enfants sont repartis avec une nouvelle vision du sport et de la vie. Cette rencontre avec un champion paralympique restera gravée dans leur mémoire et inspirera, sans aucun doute, leurs futures aspirations.



**Nous tenons à remercier tous les partenaires sans qui cette année autour des jeux olympiques n'aurait pu avoir lieu : le péri scolaire avec qui nous avons organisé la cérémonie de clôture, les parents d'élèves pour la partie festive et l'accompagnement lors des différents ateliers sportifs, les clubs sportifs partenaires, la bibliothèque municipale pour la réalisation des médailles, la mairie pour le soutien logistique et bien évidemment Joseph Fritsch pour son incroyable témoignage.**

Anne RITZENTHALER  
Directrice



## VIE SCOLAIRE

# L'école Maternelle

### Une animation médiévale à l'école maternelle

L'école a organisé une animation médiévale captivante, mettant en scène une chevaleresse, un chevalier et un cheval. Les enfants ont assisté à une démonstration de joutes, découvert l'équipement des chevaliers et appris des valeurs comme le courage et la loyauté. Le cheval, compagnon fidèle des chevaliers, a suscité l'émerveillement des élèves, qui ont pu l'approcher. Cette animation ludique et pédagogique a permis aux enfants de s'immerger dans l'époque médiévale tout en stimulant leur curiosité et leur imagination.



### La semaine du goût

Pour la semaine du goût, la classe de PS est allée chercher des pommes en collaboration avec l'association des arbres citoyens.



Les élèves des classes de MS et GS se sont rendus au Bischgarten. Mr HEYER leur a fait découvrir ce lieu de partage. Ils ont pu récolter quelques légumes pour réaliser les soupes.

L'équipe pédagogique de l'école maternelle.



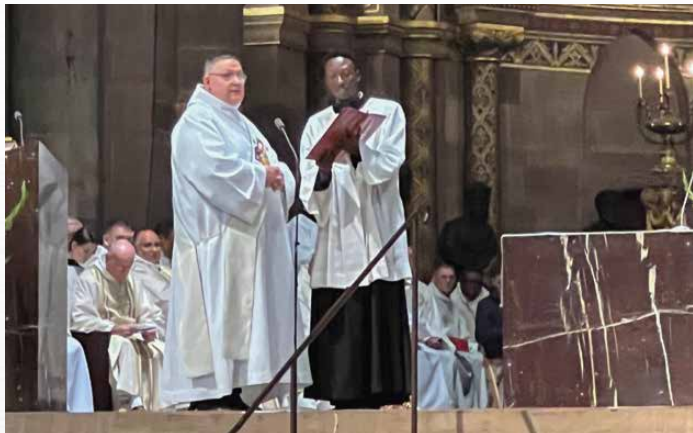


## VIE RELIGIEUSE

# Jean-Marc Keller, le boucher devenu diacre

**Jean-Marc Keller, le boucher devenu diacre, célèbre des offices sur la communauté de paroisses du Rosenmeer**

Jean-Marc Keller est connu à Bischoffsheim pour sa gouaille, sa bonhomie, son tablier de boucher et son engagement pour les bonnes causes. Peu savaient qu'il menait, épaulé par son épouse Manuela et leurs enfants, un chemin spirituel et formatif qui aura duré 5 ans.



Dans ce splendide écrin architectural et spirituel, Jean-Marc et cinq autres catholiques laïcs ont choisi de s'engager. À l'issue d'une très belle cérémonie de plus de deux heures, la famille Keller a reçu famille et amis ainsi que de nombreuses figures politiques locales au complexe sportif et culturel de Bischoffsheim autour d'un buffet dînatoire, heureuse de partager ce moment précieux.

Jean-Marc Keller : « J'ai toujours eu cela en moi, ma rencontre en 2001 avec Manuela, mon épouse, a sans doute fait pencher encore un peu plus la balance ! ». En effet, le couple est très engagé auprès des pères rédemptoristes du Couvent du Bischenberg et œuvre en toute discrétion auprès des plus démunis.



Christel PFEIFFER-MOROGÉ

Après le Lectorat et l'Acolytat reçu le 25 février 2024 en l'église de Bischoffsheim, il a été officiellement ordonné diacre le samedi 28 septembre 2024 par Monseigneur Pascal Delannoy, archevêque, en la cathédrale Notre-Dame de Strasbourg.



## Le Bischenberg

Le lieu idéal pour l'organisation de vos formations, séminaires, conférences, congrès ou réunions de travail avec une totale prise en charge et une logistique sur mesure.

**Pour une offre personnalisée, n'hésitez pas à nous contacter :**

17, rue Raiffeisen - 67870 BISCHOFFSHEIM  
Tél. : 03 88 49 28 28

resa@lebischenberg.com | www.lebischenberg.com

## Ploubaz' hair

Diagnostic du cuir chevelu - LA BIOSHETIQUE®

06 36 09 83 68 - 03 88 50 41 10

2A rue Stiermatt - 67870 BISCHOFFSHEIM

www.ploubazhair.com



# L'Amicale du Couvent du Bischenberg

**La mission principale de l'Amicale est d'aider les Missionnaires Rédemptoristes dans l'administration de certains espaces du Couvent et de soutenir toutes les initiatives en tant que lieu religieux et site naturel privilégié.**

Les Missionnaires Rédemptoristes assurent des tâches multiples: culte, enseignement religieux, pèlerinage, encadrement spirituel des jeunes, prière, réflexion, préparation de conférences, de cours, réunion de formation, animation de retraites, veillée de prières... mais ils portent également le souci de leurs frères aînés de la communauté, entretiennent les espaces, la maison...

Des laïcs se sont mis très vite au service des religieux pour les épauler et les aider.

C'est entre Noël 1989 et Pâques 1990 qu'un groupe de jeunes et d'adultes a lancé la proposition de se réunir en Amicale, et ainsi est née « l'Amicale du Couvent du Bischenberg ». En effet, il fallait coordonner les actions sur tous les plans: culturel, spirituel, éducatif, logistique et administratif. La naissance de l'Amicale date du 3 juin 1990.



### DES RÊVES

Plusieurs projets, dont entre autres celui de transformer la Ferme en Auberge de Jeunesse chrétienne et celui de faire un élevage de chèvres ainsi qu'une cité pour la jeunesse ont été rêvés à la naissance de l'Amicale, mais ces rêves n'ont pas abouti. Aujourd'hui, l'Amicale dispose de deux grands espaces appelés le camping saint Gérard et le camping saint Clément qui, pendant la belle saison de l'été, accueillent un grand nombre de jeunes qui peuvent profiter de la belle vue et des grands espaces. L'Amicale compte aussi l'espace Saint Alphonse et la salle des pèlerins qui peuvent accueillir pèlerins, groupes, familles pour une après-midi, une journée, un week-end.



### LES BUTS

L'Amicale a pour objet principal de grouper des personnes afin de promouvoir et soutenir toutes initiatives susceptibles de faire connaître le couvent du Bischenberg et d'en assurer la sauvegarde, gérer son avenir en tant que lieu religieux et site naturel privilégié, entretenir dans le site du couvent une vie culturelle et culturelle.

Mais l'amicale cherche aussi à vivre en lien avec la communauté des Rédemptoristes. Elle veut être branchée sur « la spiritualité des Rédemptoristes ».

Comme toute association alsacienne, l'Amicale fonctionne suivant les lois locales. Elle trouve ses ressources par les cotisations et dons de ses membres et les recettes des événements festifs.

### LA FÊTE DU COUVENT

La Fête du Couvent est l'activité majeure de l'Amicale qui a lieu le dernier dimanche du mois d'août. Pour cette journée de fraternité, une centaine de bénévoles se mobilisent pour différents services, en commençant par la messe, le repas, les animations et la tombola. C'est une journée de rencontre, de partage et de solidarité. D'autres moments forts sont également organisés telles les soirées tartes flambées ou la fête de l'Amitié le lundi de Pentecôte.

N'hésitez pas à venir nous rejoindre pour vivre ensemble des moments d'amitié et de fraternité.

Annette Herr, présidente  
06 51 39 26 20

## NÉCROLOGIE

# Père Marcel Ostertag 1937-2024, Missionnaire Rédemptoriste

Né le 5 janvier 1937 à Epfig. Il est ordonné prêtre, au titre de la Congrégation du Très Saint Rédempteur, (Missionnaires Rédemptoristes) le 10 avril 1966, dimanche de Pâques, à Haguenau, par Mgr Jérôme LINGENHEIM. Il va rejoindre le couvent et le pèlerinage du Bischenberg en 1984. Il décède brutalement d'une crise cardiaque le dimanche 22 septembre 2024.

Je partage avec vous amis de Bischenberg, un extrait de l'homélie du père Mischler :

« Ce n'est pas sans émotion que nous sommes réunis autour de ce qui reste du Père Marcel OSTERTAG, le meilleur de lui-même n'est plus ici, il est auprès de son Créateur et de son Rédempteur.

« Vous cherchez Jésus le Crucifié, il est ressuscité, il n'est pas ici » Marc 16, 6. Cette affirmation nous pouvons également la percevoir cet après-midi comme une douce musique : Père Marcel, que nous avons si souvent côtoyé ici au Bischenberg, n'est plus ici, il est ressuscité ! Oui, telle est notre foi ! Au moment de mourir nous ne tombons pas dans le néant mais dans les bras du Père qui nous a appelés à l'existence.

Père Marcel OSTERTAG aurait pu faire une belle carrière de vigneron à Epfig mais il va renoncer... Cette tension a impacté fondamentalement trois dimensions de sa vie que j'aimerais évoquer brièvement :

1. Cette tension, cette orientation fondamentale vers le Christ ressuscité a permis au père Marcel de vivre une vie religieuse intense, si bien décrite dans la constitution N°21 : « Pour nous, Rédemptoristes, vivre en communauté et travailler ensemble à la Rédemption, c'est une loi essentielle »
2. Cette tension, cette orientation a impacté sa vie dans une seconde dimension, à savoir au niveau de son zèle missionnaire. Il n'a jamais reculé devant le travail :
  - En Moselle d'abord avec les semaines missionnaires
  - Il s'est engagé dans la « Kapellenwagenmission » en Allemagne du Sud auprès des réfugiés de l'Est avec le père FORST et le père KARM.
  - Par la suite, au cours des missions paroissiales dans le pays de Bade avec le père GRÜNENWALD et moi-même. On disait de lui : « Der Elsasser isch a DRUFFGANGERT »
  - Plus tard comme prêtre coopérateur et curé dans la communauté de paroisses Sainte Odile tout en rendant



bien des services au Bischenberg. Pendant 10 ans (1986-1996), il exerce la fonction de vicaire dans le secteur de Schirmeck. Mgr Brand le nomme administrateur du secteur paroissial de Bernardswiller, Ottrott et Saint-Nabor en septembre 1996. Il est nommé prêtre coopérateur pour les paroisses de Grendelbruch, Boersch, Klingenthal, Mollkirch, Ottrott.

Il a exactement traduit dans ses faits l'intuition missionnaire de Saint Alphonse.

3. Et enfin, le Père Marcel a été un vrai « Troubadour de Notre-Dame » comme notre fondateur Saint Alphonse de LIGUORI. Que de fois n'a-t-il pas cité la petite phrase de la mère de Jésus lors des noces de Cana : « Faites tout ce qu'il vous dira », car Marie nous conduit fondamentalement à Jésus. Brave troubadour de Marie, il a accompagné et édifié dans la foi des milliers de pèlerins à Lourdes et dans d'autres pèlerinages mariaux d'Eu-

rope. Brave Troubadour de Notre-Dame, si proche de notre fondateur, Saint Alphonse. »

Merci père Marcel pour votre vie, vos paroles, vos encouragements, votre dévouement, votre vie de missionnaire rédemptoriste ; merci pour l'accueil que vous avez eu à tout pèlerin qui est passé par le sanctuaire. Merci pour les visites des familles et des malades, pour votre sens de la rencontre et votre écoute, merci de ne jamais vous décourager et de toujours nous montrer votre regard de foi et d'espérance.

En regardant ta vie nous pouvons affirmer à haute voix que la seule chose qui reste en définitive est l'Amour que nous avons semé et la charité donnée. Et comme le dit Saint Paul, « cette charité ne passera jamais » Le père Marcel n'est plus avec nous, mais il vit en nous, en notre mémoire et en notre prière, mais surtout en Dieu. C'est de là qu'il nous espère, qu'il nous précède car c'est vers Lui qu'il nous a guidés.

Père Raoul PERALTA

# Album photos



- 90<sup>ème</sup> anniversaire -  
Louis-Pierre TREGARD



- Mariage le 6 juillet 2024 -  
Denise BATMAZ et John DARCY



- Mariage le 19 octobre 2024 -  
Myriam SAMULEWICZ - Pascal HENCK



- Mariage le 17 août 2024 -  
Aurélie BLIND - Valentin LEHMANN



- Né le 15 juillet 2024 -  
Camille TAZI



- Né le 1<sup>er</sup> août 2024 -  
Nathan FERRY





- 22 août 2024 -  
Bistrot éphémère



- 13 juillet 2024 -  
Cérémonie du 14 juillet



- 22 août 2024 -  
Bistrot éphémère



- 13 juillet 2024 -  
Cérémonie du 14 juillet



- Mariage le 10 septembre 2024 -  
Nejla BASO et Murat DEMIR



- 05 juillet 2024 -  
Journée des Sapeurs Pompiers



## VIE ASSOCIATIVE

# Cercle St. Gérard

### 16 juin : Marche Populaire autour du Bischenberg

C'était la 42<sup>e</sup> édition, la toute première a eu lieu en 1981.

Cette année, nous avons comptabilisé 793 participants, un chiffre en hausse de 29% par rapport à l'année passée. Les années de pandémie avaient stoppé net notre belle envolée vers des participations records à plus de mille. Ce fut une belle journée, météo idéale pour les marcheurs, du soleil, pas de vent, pas de pluie.

En clôture a eu lieu la remise des récompenses aux groupes les plus nombreux, également aux marcheurs les plus âgés sans oublier les enfants à qui nous remettons le diplôme de jeune marcheur.

Nos remerciements à tous ceux qui y ont participé.



### 29 septembre : Les Sentiers Gastronomiques du Bischenberg

Il avait plu toute la semaine jusqu'au samedi matin, toutefois nous étions confiants. Et, c'est sous un ciel bleu, le soleil au firmament que les premiers participants sont arrivés dans la cour du Castel ce dimanche-là, 29 septembre pour s'élaner sur le circuit des Sentiers gastronomiques. Ils sont venus de près et de loin, même de très loin, de Bretagne, d'Occitanie, de Franche-Comté, de Lorraine. Des équipes internationales de la speaking english community et des membres de la Commission européenne ont découvert notre randonnée.



L'éventail des marcheurs gastronomes était vaste, beaucoup de fidèles et beaucoup de nouveaux qui en famille, entre amis, entre collègues ont arpenté les sentiers autour de notre colline, se posant à chaque étape gourmande pour savourer les différents plats et profiter des belles vues panoramiques. Ce fut un bon moment.

Michèle Schroetter-Friche - Présidente

## La Section Danse Country



### La country bien dans ses "boots" au sein du Cercle St. Gérard

Née en septembre 2023 au sein du Cercle Saint-Gérard, la section de danse country porte désormais un nom : les « BISCHO'S BOOTS ». Elle compte plus d'une trentaine de membres tous unis par une passion commune pour la danse et la convivialité.

De débutants à plus confirmés, les cours dispensés permettent à chacun de progresser à son rythme.

Nous nous retrouvons chaque jeudi soir à partir de 19 h pour partager des moments de bonne humeur et de camaraderie. Chez les « BISCHO'S BOOTS », l'entraide est au cœur de



notre esprit : nous avançons ensemble, guidés par l'envie de progresser et de profiter de chaque instant sur la piste.

Rejoignez-nous pour découvrir ou redécouvrir la danse country dans une ambiance chaleureuse, où la passion et l'amitié sont toujours au rendez-vous !

**Pour tous renseignements veuillez contacter : Valérie au 06 71 60 33 46.**





## La Section Tir

### Tir Sportif : une belle saison qui s'annonce

La section Tir Sportif du CSG Bischoffsheim a connu un démarrage de saison extraordinaire avec dès l'entame deux médailles en Finale de la Coupe du Monde Arbalète Match 10 m et 30 m. Alexandra et Michaël ont ainsi perpétué la présence de tireur de Bischoffsheim sur des podiums internationaux. Du côté de l'école de Tir, les jeunes ont repris assidûment les entraînements afin de continuer à progresser sous la direction de nos entraîneurs Alexandra, Jean, Robin et Michaël. Certains ont décidé de se lancer en compétition et nous leur apportons tout notre soutien.

“ La section Tir Sportif du CSG Bischoffsheim a connu un démarrage de saison extraordinaire ”

Le 4<sup>ème</sup> Open de Tir a connu un grand succès sportif mais pas que. 140 compétiteurs sont venus à Bischoffsheim pour se disputer les médailles dans les différentes catégories. La présence de tireurs de toute la France donne une belle envergure à cet Open qui a également vu des Allemands et des Belges participer. Le 2<sup>ème</sup> marché des producteurs, organisé pendant l'Open et qui a rassemblé une vingtaine d'exposants, a trouvé son public et son rythme de croisière. Le 1<sup>er</sup> Salon sport et bien-être, toujours organisé pendant l'Open, a vu une quinzaine de spécialistes du bien-être se donner rendez-vous au Castel. Il faut souligner le travail réalisé par les bénévoles pendant les 4 jours de l'Open, travail juste extraordinaire qui a permis à tous de passer un bon moment à Bischoffsheim.

Les différents championnats (départementaux, régionaux) ont commencé avec l'objectif de qualifier un maximum de compétiteurs pour

le championnat de France Indoor 10 m à Châteauroux sur le site des JO 2024.

Les vétérans ont ouvert le bal de cette saison 2024/2025 en plaçant 6 compétiteurs aux six premières places du championnat départemental FSGT chez les masculins et en étant en tête par équipe chez les féminines.

#### Les organisations à venir :

- Championnat d'Alsace FSGT 10 m à Bischoffsheim les 26 et 27 février 2025 ainsi que le 1er mars 2025
- Loto à l'Espace Culturel et Sportif de Bischoffsheim le 8 mars 2025

#### Suivez-nous sur :

<https://www.facebook.com/TirBischoffsheim/>

LUX Patrick

Michaël Dhalluin  
2<sup>ème</sup> de la Finale de la Coupe du Monde arbalète match 30 m

Alexandra Geng  
3<sup>ème</sup> de la Finale de la Coupe du Monde Arbalète match 10 m



Compétiteurs belges et allemands à l'Open



Initiation au collège de Rosheim





## VIE ASSOCIATIVE

# Jardins partagés

**Le projet de Jardins Partagés à Bischoffsheim a bien progressé depuis son démarrage en octobre 2021 et la mise à disposition du terrain par la commune.**

Le jardin a désormais un nom « Le Bischgarten » ainsi qu'une association qui lui est dédiée depuis peu et qui porte le même nom.

Les jardins partagés du Bischgarten sont actuellement pourvus d'une serre, de 6 containers à eau de 1000 litres pour l'arrosage dont l'un est raccordé en récupération d'eau de pluie à partir de la toiture du stockage à outils.

Les rencontres et échanges se poursuivent également. Le lundi 14 octobre, deux classes de la maternelle du Castel ont découvert et visité les lieux. Le mercredi 16 octobre, un temps de présentation du compostage suivi d'un temps d'échanges a eu lieu en partenariat avec le Select'om.

Cette année 2024, la culture des courges sur les parties communes a été particulièrement fructueuse. La matinée de ramassage du samedi 19 octobre a été une belle



réussite avec une grosse récolte d'oignons et plus de 200 courges diverses et variées (pâtisson, butternut, courge patidou, potiron, potimarron, courge de Provence, etc...). L'ensemble de la récolte a ensuite été partagé entre les 21 adhérents.

Ces bons rendements sont le fruit du compostage régulier par les adhérents d'une grande partie des déchets verts de la municipalité comme la tonte de gazon, les géraniums, les feuilles mortes et autres apports.

L'association est toujours à la recherche de dons tels que des outils de jardin (fourche, bêche, petit outillage...) mais également de plants de petits fruits de type groseilliers, framboisiers, kiwis, rhubarbe... ou tout autre soutien (broyat de végétaux, foin, fumier...).

N'hésitez pas à contacter la mairie pour vos dons, soutiens ou questions.

**Rappel: il existe une liste d'attente en mairie si vous souhaitez intégrer « Le Bischgarten ».**

Arnaud HEYER

Président de l'association Les jardins Partagés "Le Bischgarten"

# Aux Arbres Citoyens !



**Cela fait 2 ans que notre association lutte contre le gaspillage alimentaire**

Notre association propose de cueillir les fruits sur les arbres de propriétaires qui n'ont pas le temps ou qui n'ont plus la capacité de le faire. Les propriétaires nous contactent et nous venons avec notre matériel et nos bénévoles (qui sont couverts par une assurance). Les fruits sont alors redistribués entre le propriétaire, les bénévoles qui sont venus cueillir et des associations alimentaires. Et cette année en plus des fruits ce sont des légumes que nous avons récoltés.

**Un grand merci aux propriétaires qui nous ont permis d'agir et aux bénévoles toujours présents !**

**Contact: 07 84 82 46 21 - sudstrasbourg.aux-arbres-citoyens.org**





# Association Bouchons Bonheur 67

**Le 17 octobre 2024 ! Remplis et remisés au cours des 6 mois précédents dans 1400 sacs entreposés patiemment dans des conteneurs, ils sont aujourd'hui, à une vingtaine de personnes à les vider dans une remorque à l'aide d'un godet pour remplir 90 m<sup>3</sup>.**

C'est toujours avec beaucoup de joie et de bonne humeur que nos bénévoles se retrouvent pour ce moment d'intense effort.

Depuis près de 14 années, 2 à 3 fois par an (6x avant 2020) a lieu le même rituel.

Ce sont toujours les mêmes bénévoles qui sont à la manœuvre, et « le temps ne fait rien à l'affaire » comme dirait le poète. Parmi eux, 4 d'entre eux sont le socle de cette entreprise qui dure depuis l'année 2002.

**Mireille**, bénévole depuis la première heure, a soutenu par un engagement sans faille les actions de l'association, tour à tour secrétaire, vice-présidente, puis à nouveau secrétaire, elle collecte puis trie les bouchons à son domicile et, aidé par Charles, ils viennent remiser les sacs au local de Bischoffsheim.

**Lucette**, bénévole depuis les années 2010, collecte les bouchons sur toute l'Eurométropole de Strasbourg, aidée en cela par Bernard qui la soutient efficacement.

La majeure partie des bouchons sont triés à leur domicile, avant d'être convoyés vers Bischoffsheim. À eux deux, ils ont dépassé les 100 000 kilomètres !

**Renée**, œuvre depuis la fin des années 2000 et a comme Mireille, collaboré avec les 3 présidents de l'association. Son engagement est massif, elle a trié de grandes quantités de bouchons à son domicile durant quelques années. Aujourd'hui elle a pris la responsabilité d'organiser la vie du centre de tri de Bischoffsheim.

**Robert**, habitant de la vallée de la Mossig a été parachuté collecteur dans la vallée de la Bruche et dans de nombreux autres endroits, il a également organisé un tri à son domicile, et ramène régulièrement le tout avec son véhicule à Bischoffsheim. Catherine l'aide aujourd'hui dans sa tâche qu'ils accomplissent avec humour et bonne humeur.

Merci à tous les 4 + 3, pour le travail accompli, sans eux l'association serait en peine !

2025 se profile à l'horizon, nous sommes prêts pour continuer l'aventure.

N'oubliez pas de nous ramener vos bouchons plastiques et liège tous les mardis et premier samedi matin du mois (3 janvier 2025).

Christian LEININGER,  
président de l'association.





## VIE ASSOCIATIVE

# Association des Arboriculteurs de Bischofsheim

**2024, année de changements importants chez les arboriculteurs.**

**Janvier 2024, création du sentier des nichoirs :**

Lors de notre exposition fruitière, Claude MEYER a été l'instigateur d'un atelier de construction de nichoirs par les enfants de la Commune. Et comme convenu, ce sont les enfants qui ont eux-mêmes installé les nichoirs qu'ils ont fabriqués, aidés par des membres de notre association.



Pour cela, l'association des arboriculteurs a créé un sentier des nichoirs qui ont été numérotés et chaque point de pose du nichoir de ce sentier a été matérialisé par le prénom de l'enfant qui a contribué à la fabrication de "son" nichoir. Il participera ainsi, accompagné d'un adulte responsable et d'un arboriculteur, au nettoyage annuel du nichoir, et constatera si oui ou non le nichoir était occupé.



Dans le magazine de l'été passé, Jean-Georges Heller et Claude Meyer ont dans leur article respectif décrit en détail les travaux au presbytère qui ont permis à la commune de mettre à notre disposition un local avec une cuisine pour nos petites réunions et la transformation des fruits, ainsi qu'un box à l'extérieur pour l'installation de notre alambic.

Côté verger, la commune a acquis un terrain, et après dessouchage, l'a mis à notre disposition pour permettre l'extension du verger-école. Dans un premier temps, 18 arbres de formes différentes fournis à la Commune par le PETR du Piémont des Vosges (Pôle d'Équilibre Territorial et Rural) y ont été plantés cet automne.

Pour ces actions, notre association renouvelle ses remerciements les plus chaleureux auprès de la commune.

## Inauguration le 14 septembre 2024 :

Les nouveaux locaux (partie cuisine et box alambic) ont été inaugurés par les élus. Le Maire Claude Lutz a dévoilé la plaque du « S'bechemer Brannhiesel ». C'était aussi l'occasion, en passant par le sentier des nichoirs, d'aller visiter le verger-école et sa future extension en cours de plantation. Le Maire a souligné l'importance du développement des vergers, permettant ainsi aux habitants de bénéficier d'un environnement de qualité, en plus des zones vertes déjà existantes.



## Journée porte ouverte le 5 octobre 2024

Après les élus le 14 septembre, c'était au tour du public de découvrir nos installations.

Christian Braun, représentant la Commune de Bischoffsheim, a rappelé au public venu en nombre l'intérêt de l'ENS (Espace Naturel Sensible) et a souligné l'engagement de la Mairie pour le développement des vergers, la création des jardins partagés, la collaboration avec l'association « Aux arbres citoyens », etc...

Cette journée Porte Ouverte, était également l'occasion d'une réunion publique sur les enjeux des vergers vers le réchauffement climatique organisée par la CCPR (Communauté de Communes des Portes de Rosheim) et le PETR du Piémont des Vosges. À ce titre, Orlana RAJOELISOA, Chargée de Mission TVB (Trame Verte et Bleue) au PETR, a présenté la réunion publique intitulée "Les vergers de Bischoffsheim et initiatives citoyennes du fruit à la transformation". Elle a notamment développé le rôle du PETR par les perspectives et les enjeux de développement et d'aménagement durables.

Christelle BIRY et Eric CHARTON (Maison de la Nature Bruche Piémont) ont animé la partie... pratique, par un exercice de questions-réponses sur le rôle d'un arbre et sur la façon de l'entretenir.



Esther FOULON, Chargée de Mission TVB a rappelé les activités de la CCPR notamment par la protection et la mise en valeur de l'environnement et nous annonce que la Comcom travaille à la mise en place l'année prochaine d'un projet pour mutualiser la fauche des vergers des particuliers (volontaires) via un prestataire privé.

Retour au box où Richard Haberer nous attendait pour une démonstration du fonctionnement de l'alambic. Le verre de l'amitié (jus de pomme maison) a mis fin à cette journée Porte Ouverte.

Peut-être avez-vous un terrain sur lequel vous voudriez planter un arbre fruitier ? Ou peut-être avez-vous des arbres fruitiers sans trop savoir comment les entretenir ?

Vous voulez savoir que faire de vos fruits après récolte ? Ou tout simplement avoir une activité proche de la nature ? Rejoignez les arboriculteurs de Bischoffsheim, vous êtes les bienvenus.

Gabriel Marucci



## VIE ASSOCIATIVE

# Association Kastel'Ânes



### L'année se termine et 2024 aura vu passer de nombreux enfants.

Toutes les classes maternelles et élémentaires de Bischoffsheim ont participé aux différents ateliers proposés et comme toujours le sourire était au rendez-vous.

N'oublions pas les enfants qui viennent individuellement et régulièrement depuis des années et qui profitent pleinement de ces moments privilégiés.



Les enfants du Bruckof et d'Adèle de Glaubitz ont encore été fidèles à leurs séances du mardi et du vendredi. C'est avec beaucoup de plaisir que les bénévoles les accompagnent tout au long de l'année.

Québec, Cassis, Pinocchio, Tino et Ulysse ont été largement plébiscités lors de la journée des familles organisée par la Communauté des Communes des Portes de Rosheim.

Le soleil étant de la partie cette manifestation a été plus que réussie. Les yeux des enfants ont brillé de mille feux.





Et quel bonheur pour les enfants de l'ALEF de Griesheim malgré une météo plutôt maussade d'avoir passé une matinée auprès des ânes et d'avoir pique-niqué dans un lieu calme et serein.



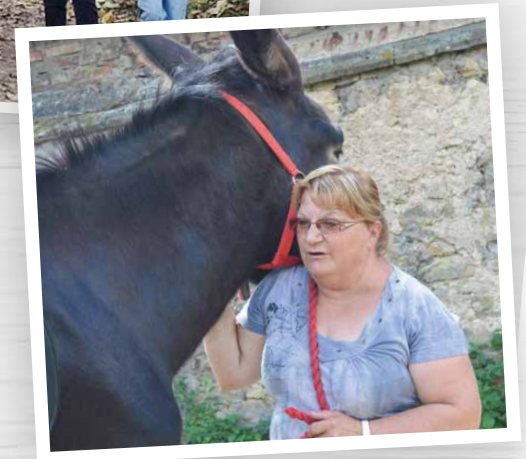
Et comme toujours, le dernier samedi de juin est l'occasion de rassembler l'ensemble des bénévoles autour d'une tarte flambée afin d'échanger et se détendre.



Mais les ânes n'attirent pas que les enfants, nos aînés de l'Ehpad des Berges de l'Ehn d'Obernai prennent également un réel plaisir à leur prodiguer de nombreuses papouilles et à se remémorer les souvenirs d'antan.



Malheureusement en mars, Kastel'ânes perdu sa trésorière qui depuis des années a œuvré grandement dans l'organisation et l'animation des groupes d'adultes et d'enfants handicapés et scolaires.



*Merci Christiane pour tout ce que tu as apporté à l'association. Nous ne t'oublierons jamais.*



La présidente  
Monique LEGIN - 06 13 426 981  
kastelanes@gmail.com

## VIE ASSOCIATIVE

# Association Don du Sang



### L'Établissement Français du Sang – EFS – Grand Est lance un appel aux donneurs de sang et aux amicales locales partenaires.

« *La fréquentation des collectes est trop basse en général et trop fluctuante dans le temps, selon l'EFS, l'expérience le démontre* ».

En effet, la présence aux collectes est dépendante de l'actualité économique ou sanitaire, vacances, conditions météorologiques, épidémies-grippes, mouvements sociaux, etc, qui impactent la vie du donneur. Ces aléas entraînent ainsi une chute de la fréquentation aux collectes, des dons et des réserves de sang. Nos grandes manifestations sportives estivales, tour de France, euro de football et jeux olympiques, qui ont fait vibrer la population, ont également eu un impact négatif.

Nous accusons les mêmes critères et nos résultats en dents de scie le prouvent :

#### Résultats des collectes 2024 :

Janvier **66 dons** | Avril **48 dons** | Juin **65 dons**  
Août **40 dons** | Octobre **56 dons**

**275 dons sur l'année**, soit une moyenne de 55 dons, en chute régulière d'année en année.

Malgré une opération d'invitation, de sensibilisation au don, par la distribution de centaines de carnets d'informations générales, le résultat a fait défaut, cet été.

Afin de garantir les réserves de poches nécessaires pour soigner nos malades, les accidentés, les interventions chirurgicales, nous nous associons à l'appel de l'EFS pour sensibiliser la population de notre cité à cette noble cause, et rejoindre nos fidèles donneurs.

Un nouveau défi nous est proposé et consiste à amener le donneur actuel de sang total vers le don de plasma, possible tous les 15 jours entre deux dons de sang

habituels. Les besoins en médicaments dérivés du sang – MDS – augmentent de manière exponentielle et nous n'assurons pas la couverture nécessaire.

Le don de plasma n'est actuellement possible qu'à l'EFS à Strasbourg, en attendant à nouveau la possibilité du don lors de nos collectes habituelles, comme ce fut déjà le cas autrefois. Il faudra pour cela un nouveau matériel adéquat.

« *N'oublions jamais, le sang humain est indispensable à notre vie. Aucune alternative de sang n'existe, le don, acte bénévole volontaire, sauveur est irremplaçable* »

Pour cela, venez nombreux à nos prochaines collectes mentionnées ci-dessous :

#### Venez nombreux à nos prochaines collectes les vendredis

**10 janvier 2025 | 25 avril | 27 juin | 29 août**  
**et le 24 octobre de 17 h à 20 h,**  
**à la salle du Castel à Bischoffsheim.**

Appel à bénévoles: L'amicale souhaite vivement élargir l'équipe actuelle avec de nouveaux membres, femmes, hommes, pour le service, collation, préparation de salles, etc... offrant plus de convivialité aux donneurs.

Plus nombreux nous serons, moins la charge sera lourde. N'hésitez pas, rejoignez-nous !!!

**Contact: 06 11 98 77 59**

L'amicale remercie ses fidèles donneurs et souhaite à toutes et à tous de joyeuses fêtes de fin d'année en bonne santé.

Pour l'amicale,  
Roland RHIN

**ECEL SARL** QUALIBAT

**PLATRE • ISOLATION  
PLAFONDS • STAFF**

Osman ECEL - Gérant

7, Route d'Obernai - 67870 BISCHOFFSHEIM  
Tél./Fax 03 88 50 42 39 • Port. 06 85 41 50 51

VOS COMMANDES AU 03 88 50 26 67

LA FERME Schmitt  
FOIES GRAS PÂTÉS & TOURTES

Boutique ouverte du lundi au samedi en décembre

23 rue du Ried, 67870 Bischoffsheim www.lafermeschmitt.com 03 88 50 26 67 info@lafermeschmitt.com







## Bischo Amitié



Bischo Amitié a commencé la nouvelle année avec son assemblée générale début septembre, heure de bilan de la première année d'activité qui a été positive à tous points de vue. Une trentaine de participants se retrouvent régulièrement avec plaisir chaque premier jeudi du mois.

La sortie de fin d'année début juin a été très appréciée par l'ensemble des participants: déplacement en mini bus et visite guidée le matin du Musée du Pain à Sélestat où un succulent repas avec jambon en croûte a fait l'unanimité. L'après-midi, le groupe a visité l'usine Labonal avant de s'attarder pour les achats.

La deuxième sortie vélo de l'année, proposée en septembre pour profiter du temps clément, a également été couronnée de succès: une petite dizaine d'aficionados de la petite reine sont partis de Bischofsheim pour Erstein 25 km ! Les cyclistes ont retrouvé sur place les moins sportifs au restaurant.

Une activité « bricolage de Noël » en novembre et décembre mobilise beaucoup de ces dames; au programme un petit quelque chose à remettre à chaque résident de l'EHPAD Marie Roberta lors d'un goûter commun

Le repas de Noël termine comme l'année dernière l'année civile. D'autres activités seront proposées pour les mois d'hiver, certaines ouvertes à tous, quelques-unes moyennant participation. Se référer aux articles paraissant dans la presse locale.

Les dates des rencontres mensuelles du 1<sup>er</sup> semestre 2025 sont fixées au premier jeudi de chaque mois (sauf jour férié), soient les 9 janvier, 6 février, 6 mars, 3 avril, 15 mai et 5 juin 2025. Intéressé ? Curieux ? N'hésitez pas à venir rejoindre tous les Amis en salle des ventes - Mairie à partir de 14h30 pour faire connaissance !

Toute l'équipe d'animation souhaite de très belles fêtes à tous.

Francine, Marie-Claire, Colette, Adrien, Anny, Marc, Sonia, André et Marie-Christine



Lors de la rencontre du mois d'octobre un goûter « vendanges » a réuni tous les participants autour de raisins, munster, speck, pain paysan et aux noix, le tout arrosé de jus de pommes.



## VIE ASSOCIATIVE

# Chorale Les Bengladis

**La chorale des Bengalis compte maintenant une cinquantaine de membres entre 5 et 70 ans !**

Nous avons eu le plaisir d'animer plusieurs mariages cet été, de Meistratzheim à Haguenau, en passant par Sarre-Union et bien sûr Bischoffsheim. Cette année nous avons partagé la scène avec des élèves guitaristes ainsi que la chorale Sainte Cécile de Russ. Récemment, nous avons passé un moment chaleureux en musique lors du repas paroissial de Bischoffsheim.

Grâce à nos différentes prestations, l'association nous permet de perfectionner nos voix durant un stage intensif de rentrée avec une coach musicale, Sélia Setodzo.

Nous vous donnons rendez-vous le 15 décembre à 17 heures à l'église Sainte Aurélie de Bischoffsheim pour notre traditionnel concert de Noël et vous pouvez d'ores et déjà noter la date du 29 juin 2025 dans vos agendas pour notre concert de fin d'année !

Véronique STEPHAN  
Marie FISCHER



# La troupe D'Beschebaribuehn

**La troupe de théâtre alsacien peaufine son jeu et se prépare à vous recevoir**

La troupe de théâtre D'Beschebaribuehn de Bischoffsheim répète et peaufine son jeu afin d'être prête pour les représentations qui seront données en mars 2025. Après avoir porté leur choix sur la pièce en trois actes « S'luschtige Urschel » de Joseph Haeffele, leur planning serré monte en puissance avec les répétitions, la réflexion puis la préparation de la scène et des décors, le choix des costumes, bref, ils travaillent d'arrache-pied afin d'offrir des représentations de qualité.

Février 2025 sera le mois clé où la troupe de théâtre alsacien de Bischoffsheim augmentera encore la cadence et se retrouvera trois fois par semaine pour peaufiner les plus petits détails comme les intonations et les positionnements sur scène.

La pièce choisie de manière collégiale va offrir son lot de quiproquos. Rapide synopsis: suite à l'accident de la propriétaire d'un hôtel, ce sont les employés qui vont devoir assurer la gestion de l'établissement mais dans quelles conditions ? et comme le dit l'adage « quand le chat n'est pas là, les souris dansent ». Patrick Habsiger,

président de la troupe, « rien qu'à la lecture de la pièce nous avons ri, cela nous conforte dans le choix fait pour 2025. Notre troupe répète dans une très bonne ambiance et nous sommes très heureux de retrouver prochainement notre public. Nous vous souhaitons à toutes et tous de belles fêtes de fin d'année et nous vous donnons rendez-vous en mars 2025 ».

Comme chaque année, la troupe jouera une représentation en faveur d'une association (le choix pour 2025 n'est pas encore fixé).



### Représentations :

- 15 et 22 mars 2025 à 20 h & 16 et 23 mars 2025 à 14 h 30
- Ouverture de la salle une heure avant les représentations. Petite restauration sur place.
- Salle sportive et culturelle, rue du Stade à Bischoffsheim
- Prix de la place : 10 € (gratuit pour les moins de 14 ans).
- Réservation au 06 11 51 60 89 auprès de Simone Dietsch.

Christel Pfeiffer-Moroge pour Patrick Habsiger



## VIE ASSOCIATIVE

# Les amis de l'orgue & du patrimoine

### Les Journées du Patrimoine du dimanche 22 septembre

Les Amis de l'Orgue & du Patrimoine ont mis à l'honneur les panneaux d'information patrimoniale installés sur 4 sites emblématiques de Bischoffsheim : la Fontaine St Rémi, l'Église Sainte Aurélie, le couvent du Bischenberg et l'Oberschloss ou château épiscopal.



Présentation en duo par Jean-Marie Pflieger pour la partie historique agrémentée par les anecdotes racontées par Fernand Hubscher. Débutée Place St Rémi avec arrêt sur le parvis de l'école près de la



fontaine du lion, la manifestation s'est poursuivie à l'église avec des explications sur l'orgue, les vitraux et le chemin de croix. Petite surprise : présentation d'anciennes aubes et en particulier de l'aube confectionnée avec les coiffes de Bischoffsheim brodées de fil d'or. L'après-midi s'est terminée à la salle des ventes avec la projection des données sur le Bischenberg et comme à l'accoutumée par un moment convivial de discussions autour du verre de l'amitié.

### Le projet de nettoyage de l'orgue Stiehr & Mockers

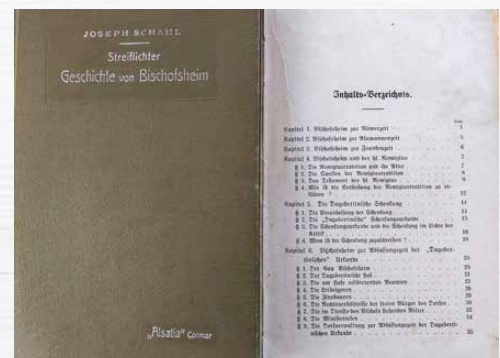


Le projet inscrit dans le moyen terme avance ... 2025 sera l'année des appels d'offres et nous tablons sur l'aboutissement de ce projet de nettoyage de l'instrument en 2026.

Le comité envisage la programmation d'un mini festival musical pour rentrer dans les fonds. Nous ferons appel à votre générosité à ce moment-là sous forme de dons déductibles des impôts.

### La traduction du livre de l'abbé Joseph Schahl: Streiflichter Geschichte von Bischoffsheim

La traduction de ce livre sur l'histoire de Bischoffsheim a été pilotée par la Municipalité et les Amis de l'Orgue et du Patrimoine s'y sont associés avec plaisir, ce document faisant partie du patrimoine de la commune. Une première présentation a eu lieu au mois d'octobre à la Bibliothèque ; une mise en ligne du document traduit est prévue sur le site de la mairie et une édition papier devrait suivre.



Belles fêtes de fin d'année et à l'année prochaine, pour de nouvelles découvertes musicales et patrimoniales !

Le Comité des A.O.P.B.



## VIE ASSOCIATIVE

# Musique l'Harmonie de Bischoffsheim

Apéritif concert de Rosheim, 25 août 2024

**L'année 2024 termine en beauté pour l'Harmonie de Bischoffsheim !**

**Il est temps de faire le bilan de la deuxième partie de l'année marquée par quelques événements mémorables.**

### Juillet: ambiance festive à Bischoffsheim !

La Bischo'fecht du 6 juillet a lancé l'été à Bischoffsheim. Bénévoles en place, barbecues allumés, frigos et tireuse branchés, ça y est la fête était lancée !

Sur scène, Enjoy'zz, groupe de jazz "cool" a égayé l'apéritif en revisitant quelques standards. Vous aurez certainement reconnu des aires tels que Footprints, All Blues, Jardin d'hiver... pour ne citer qu'eux. L'équipe d'ADJT a pris le relais et animé le bal pour les danseurs et danseuses présents jusque tard dans la nuit.

Dès l'aube, les premiers exposants se sont succédés à l'entrée du village pour installer les stands et les premiers chineurs ont arboré les rues du village.

En tant qu'orchestre, on ne peut pas imaginer une journée festive sans musique. Cette année encore, nous avons accueilli près d'une centaine de musiciens tout au long de la journée : D'bloos Band, l'Harmonie de Westhouse, l'Harmonie d'Achenheim et pour terminer Les Joyeux Steigeois. Quatre ensembles avec leur style et leur singularité !

Le 13 juillet, nous étions à nouveau de service pour une soirée mémorable animée par Laurent, DJ Alsace qui a tenu les plus téméraires en haleine jusqu'au bout de la nuit. (Je parie que même les hiboux étaient impressionnés !).



## Septembre, c'est la rentrée ! Nouveau chef d'orchestre & nouveaux projets !

Après une pause bien méritée, nous nous sommes retrouvés fin août à Rosheim dans le cadre des apéritifs concerts d'été. Puis très vite, ce fut la rentrée musicale. Instruments dépoussiérés et accordés, musiciens motivés: une rentrée qu'on aime bien, marquée par un changement important. Nous l'avions annoncé fin juin, lors du passage de baguette officiel, Jérémie Clog qui occupait ce rôle depuis 12 ans cède sa place à Gauthier Muth. Vous l'aurez compris c'est un rôle central dans un orchestre. Pour Xavier Klein, président de l'association, "un nouveau chef d'orchestre, c'est une nouvelle aventure qui commence. Gauthier vient avec sa propre sensibilité et sa vision musicale et nous sommes heureux de l'accueillir à nouveau".

Gauthier, qui a étudié la direction d'orchestre et la trompette au conservatoire, dirige notamment l'harmonie d'Obenheim depuis 2014 et le Strasbourg Brass Band depuis 2022. Il est aussi professeur de trompette à l'école du CSC Neuhof, de Schirmeck et de la comcom d'Erstein. C'est en tant que trompettiste que vous l'aurez déjà peut-être vu au sein de nos rangs il y a une dizaine d'années.



Passage de baguette de l'Harmonie de Bischoffsheim. De gauche à droite: Jean-Luc Herr (chef d'orchestre de 1992 à 2012), Xavier Klein (président), Jérémie Clog (chef de 2012 à 2024), Gauthier Muth (nouveau chef d'orchestre)



Soirée de passation de la direction



## Une fin d'année pour la bonne cause !

Fin novembre se déroulait notre traditionnel concert caritatif dans un lieu particulier: l'Abbatiale St Maurice d'Ebersmunster. Chaque année, il nous tient à cœur de soutenir une bonne cause. Le plateau a été reversé à l'Association Régionale d'Aide aux Handicapés Moteurs (ARAHM), qui accompagne des personnes en situation de handicap moteur. Canterbury Chorale, Dakota, Highlight from Frozen 2... Voilà un court extrait du programme qui a résonné dans ce lieu emblématique baroque unique en Alsace.

Que de souvenirs musicaux et humains pour l'Harmonie de Bischoffsheim!

## Et 2025 ?

Pour l'heure, nous vous invitons à noter la date du dimanche 27 avril 2025 - 16 h, un rendez-vous à ne pas rater puisqu'il s'agira de notre concert annuel à l'Espace Culturel de Bischoffsheim

Bien évidemment, plus d'évènements à venir ! Pour ne rien rater, abonnez-vous à notre page facebook @harmoniedebischoffsheim.

Lisa Klein

## VIE SPORTIVE



# Handball Club de Bischoffsheim

La saison 2024/2025 est l'année du démarrage du projet 2024/2029 avec une restructuration de notre organisation votée par le Conseil d'Administration du Handball Club de Bischoffsheim. Une Commission événementielle a été créée avec Elise Balthazard comme responsable. Avec 35 bénévoles, l'équipe aura la charge de l'organisation de l'ensemble des événements du Club, comme les Afters Matches, les tournois ... Sébastien Tachet dirigera la Commission Intendance pour les achats et préparation des événements. Une Commission jeunes sous la houlette de Théo Bronner est chargée de collecter les besoins des équipes jeunes. Une Commission Partenaires sous la responsabilité de Hugo Roczanov, en charge d'animer le Club Affaires et de mettre en place une politique de partenariat.

Un salarié, Hugo Martin, chargé du développement du club, a été embauché au 1<sup>er</sup> août 2024.

Après plusieurs réunions avec la Mairie, une étude a été lancée pour l'agrandissement du local Club du Complexe afin de pouvoir accueillir un public de plus en plus nombreux.

Toute cette mise en place a été réalisée durant cet été et après une période de rodage, nous sommes convaincus que nous serons à la hauteur de vos attentes.

**“ Une étude a été lancée pour l'agrandissement du local Club du Complexe afin de pouvoir accueillir un public de plus en plus nombreux. ”**

Pour le côté sportif, nous sommes à ce jour, 335 licenciés pour 14 équipes allant du baby hand aux séniors. L'apprentissage des équipes jeunes montre des signes forts encourageants pour l'avenir de nos équipes séniors. Il suffisait d'être présents lors du premier tournoi organisé par le HBC Bischoffsheim des écoles de Hand

de notre secteur le 19 octobre dernier, pour apercevoir de la graine de champion chez nos petits bleus.

Chez les séniors, les féminines ont eu un début de championnat un peu compliqué. Mais les derniers points





pris nous font penser que le travail va commencer à porter ses fruits. Nul doute que Yannick Boehm saura profiter de cet éclaircissement pour dynamiser le groupe.

Les masculins de l'équipe 1 (SM1) emmenés par Jean Michel Bertrand et nouvellement promu en Excellence Région, viennent de remporter une cinquième victoire en autant de matchs (à l'heure de l'écriture de l'article). De bon augure pour la suite du championnat dont le premier objectif est le maintien. Les SM2 avec le nouvel entraîneur Yohann Jankowski, reste toujours en course de son objectif de monter en D1.

Pour rappel, l'objectif sportif du Club de notre projet 2024/2029 est de jouer en pré-nationale pour les SF et en championnat de France N3 pour les SM1. Les SM2 doivent monter au fur et à mesure que l'équipe fanion monte.

Le HBCB est toujours labélisé par la Fédération Française de Handball avec 3 distinctions : Arbitrage, féminisation et Intégrité/Citoyenneté.

Sur demande du Comité départemental de Handball, en partenariat avec l'ANS (Agence Nationale du Sport). Le HBC Bischoffsheim vient de nommer 4 Hand'Bassadeurs pour lutter contre toutes sortes de harcèlements.



Merci à Lili Hartoin, Axelle Bustos, Hugo Martin et Sébastien Tachet d'avoir pris en compte cette mission.

Pour les nouvelles inscriptions ou demandes de renseignements, merci de bien vouloir téléphoner au 06 08 70 38 50

Les Membres du HBCB vous souhaitent d'agréables vacances de fin d'année ainsi qu'une excellente année 2025.

***Seul on va plus vite, ensemble on va plus loin.***

Eric Roczanov





## VIE SPORTIVE

Notre équipe 2 après leur quatrième match sans défaite en championnat.



# AS Bischoffsheim

## Une nouvelle saison redémarre !

La saison 2023-24 a été historique pour l'ASB avec une victoire en Coupe d'Alsace pour notre équipe Fanion, probablement la plus belle ligne du palmarès du club, mais aussi un titre de Champion d'Alsace D2 pour nos U18 et une accession en U17 R1, le plus haut niveau régional, pour la génération 2008 !

Sans oublier, l'accueil des Journées Foot Pour Tous en partenariat avec le District d'Alsace pour promouvoir notre sport sous toutes ses formes et l'inclusivité, la soirée d'anniversaire des 45 ans du dernier titre du Racing en présence de Gibert Gress et

l'organisation des finales des Coupes d'Alsace Vétérans et super Vétérans.

À l'intersaison, notre palmarès s'est encore enrichi avec le titre d'équipe Masculine de l'année remis lors de la soirée de gala des Trophées du Foot Alsacien, le titre de l'entraîneur de l'année décerné par les éducateurs d'Alsace à Benjamin Spielmann, le

coach de notre équipe fanion, et 2 trophées du Fair-Play pour nos équipes Seniors prouvant que la performance peut se faire tout en défendant des valeurs essentielles !

“ La saison 2023-24 a été historique pour l'ASB ”

Les quelques semaines de repos du mois de juillet ont été nécessaires et appréciées pour se remettre de tous ces moments

intenses ! Mais bien vite, il a fallu repartir et préparer la nouvelle saison, d'autant que nous sommes désormais attendus sur tous les terrains d'Alsace !

Que ce soit au niveau de nos équipes Seniors ou au niveau de nos équipes Jeunes au sein du Groupement du Kilbs, nos ambitions restent globalement les mêmes :

- Permettre à nos jeunes joueurs de s'épanouir dans la pratique de leur sport favori quel que soit leur niveau.
- Former, préparer et intégrer ces jeunes joueurs à nos équipes Seniors.
- Pour notre équipe Fanion, nous voulons continuer à jouer les tout premiers rôles en Division 1 en gardant en tête l'objectif de retrouver le niveau régional à moyen terme. La victoire en Coupe d'Alsace nous a donné de nouvelles ambitions et nous défendrons ce titre le plus longtemps possible !
- Notre équipe 2, dirigée par un nouveau coach qui connaît bien la maison, Frédéric Hablitzel, devra permettre l'éclosion de nos jeunes pousses, encadrées par des cadres expérimentés. Après des premiers matchs compliqués, cette équipe aligne une série de 4 matchs sans défaite qui nous fait augurer de belles rencontres.







Nos U13 avant leur match de coupe face au Racing Club de Strasbourg !

- Après la montée de l'équipe 3, nous aurions souhaité réduire encore l'écart avec notre équipe 2 mais les premiers résultats et le format de cette division nous obligent à repousser déjà cet objectif. Reste la coupe où nous devons, en plus de dominer comme en championnat, conclure nos actions pour aller le plus loin possible !

- Nos Vétérans, très prématurément éliminés en Coupe d'Alsace, devront se remobiliser pour bien figurer dans un championnat enfin intéressant et se rattraper lors du challenge Paco Matéo.

Au niveau de nos festivités, nous aurons le plaisir de vous retrouver au marché de Noël et pour notre soirée Carnaval le 1er mars dans un nouveau format encore plus festif !

Impossible de conclure sans remercier tous nos soutiens sans qui rien en serait possible: supporters, bénévoles et partenaires. Nous avons d'ailleurs eu l'occasion de recevoir ces derniers lors d'un after work apprécié par tous pour la qualité de ses échanges, événement que nous ne manquerons pas de renouveler rapidement.

**Allez Bischo !**

Le Comité Directeur  
de l'AS Bischoffsheim



## Association APPMA

### 98 000 € pour la construction d'un local de pêche

**- Financé entièrement par L'Association APPMA -**

Obtention du permis de construire en 2010. Construction réalisée entièrement par les membres du comité.

#### Pourquoi construire un local de pêche ?

Si vous avez toujours rêvé d'avoir votre propre local de pêche, ! Un local de pêche est un espace qui fonctionne comme une extension de votre maison. Il peut s'agir d'une petite cabane ou d'un bâtiment entier entièrement dédié à la pêche. Que vous soyez passionné par le plein air et la nature ou que vous aimiez l'isolement et la solitude que procure l'aventure en solitaire, une pièce de pêche est la solution idéale pour vous ! Ces espaces offrent tout ce dont vous avez besoin pour être un pêcheur passionné, quelle que soit la saison. sur la création du lieu de pêche idéal pour une activité halieutique en accord avec l'environnement.

Un lieu de pêche parfait est un endroit où les poissons sont connus pour se rassembler et où le pêcheur y a facilement accès. L'emplacement idéal pour un lieu de pêche parfait variera en fonction du type de poisson recherché. Il y a de nombreux avantages à créer le lieu de pêche parfait. Tout d'abord, cela permet au pêcheur de cibler des espèces de poissons spécifiques. Deuxièmement, cela augmente la probabilité de succès en augmentant le nombre de prises potentielles. Troisiè-



mement, il offre une expérience agréable et relaxante dans la nature. Enfin, cela peut être une excellente expérience de liaison pour la famille, les amis et une expérience d'éducation pour les enfants sur la valeur de la nature.

La pêche est un excellent moyen de se détendre, de se relaxer et d'échapper aux pressions quotidiennes de la vie.

Bien qu'une association n'ait pas pour objectif de faire du profit, elle doit maintenir une trésorerie suffisante pour faire face à ses dépenses.

Un grand merci à l'ensemble du comité et bénévoles pour leur implication sans faille depuis des années.

l'inauguration est prévue en 2025 .



Joaquim Marques  
Adjoint  
Président APPMA



## VIE SPORTIVE

# Basket Club Bischoffsheim

La saison 2024 2025 de l'entente entre Bischoffsheim et Molsheim a commencé avec le même objectif pour le club : proposer la pratique de ce sport aux jeunes du village. Nous avons donc une école de basket les mercredis de 15h45 à 16h45 qui regroupe 25 enfants qui découvrent la pratique. Cette année s'entraînent également à Bischoffsheim les équipes de U11, U 13 et U 18 filles. Les autres catégories s'entraînent à Molsheim par manque de créneaux dans le village. La dynamique de l'entente est très bonne et les résultats s'en ressentent !

Les objectifs principaux (plaisir de jouer et progrès des jeunes) se retrouvent dans toutes les équipes et l'esprit familial vient créer un cadre parfait à la pérennisation du basket à Bischoffsheim.

Bonnes fêtes à tous

Vive le basket

Le président François KOCHER



# Majorettes Club de Bischoffsheim "Les Ricochets"

**Cette dernière année va se remplir de joie, de partage, de bons moments avec les 10 majorettes et le major inscrits cette année.**

Nous avons encore perdu sept licenciés cette année et depuis le confinement le MCB n'a jamais réussi à retrouver 20 participants au total, les quatre mamanjorettes y compris.

Notre première grande joie de cette année fut de défiler, toute la troupe, avec notre nouveau costume, arborant chapeau et plumes fièrement !

Le MCB sera présent au marché de Noël de Bischoffsheim et sera heureux de verser son bénéfice à une association caritative.



Nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année !

Merci beaucoup pour votre soutien tout au long de ces 10 années !

Marie-Claude SCHILLINGER  
Présidente du Majorettes Club de Bischoffsheim  
"Les Ricochets"





## BLOC-NOTES

# Jumelage

**Célébration du 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage  
PLOUBAZLANEC - BISCHOFFSHEIM  
le samedi 31 mai 2025**

Nos jumeaux bretons viendront à Bischoffsheim du mercredi 28 mai au dimanche 1<sup>er</sup> juin 2025.

Comme le veut la tradition, ils sont souvent logés chez l'habitant afin de mieux faire connaissance et créer des liens. Si vous souhaitez participer à cet évènement, vous pouvez vous inscrire en mairie en tant qu'hébergeur pour 4 nuitées et serez invités aux festivités.

Une cinquantaine de Beschemers ont déjà fêté cet anniversaire en mai 2022, à Ploubazlanec.



Denise Schnoering  
Adjointe

# Recensement de la population 2025

Le prochain recensement de population se déroulera dans la commune de Bischoffsheim du **16 janvier au 15 février 2025**.

Cette action menée par l'INSEE et les mairies est l'occasion de disposer d'une photographie précise et actualisée de la population.

Des agents recenseurs seront nommés par arrêté du maire et seront porteurs d'une carte qui permettra à la population de vérifier l'habilitation des personnes qui se rendront à leur domicile.

Ces agents étant tenus au secret professionnel, toutes les informations que vous leur fournirez seront confidentielles et uniquement destinées à l'INSEE, à des fins statistiques.

La collecte des informations auprès des ménages sera réalisée par ces agents recenseurs selon la méthode habituelle du dépôt-retrait : l'agent remettra les questionnaires lors d'un premier passage et les reprendra quelques jours plus tard, dûment complétés.

**Vous pouvez également répondre sur internet, c'est encore plus simple : [Le-recensement-et-moi.fr](https://www.le-recensement-et-moi.fr)**

Merci de leur réserver un bon accueil.



# Agenda 2025



DATE	HEURE	LIEU	MANIFESTATION	ORGANISATEUR
10 Janvier	17 h - 20 h	Castel	Don du sang	Amicale Donneurs de sang
10 Janvier	19 h	Espace sportif et culturel	Vœux du Maire	Municipalité
12 Janvier	14 h	Espace sportif et culturel	Fête des Anciens	Municipalité
8 Février	20 h	Espace Sportif et Culturel	Soirée année 80's / 90's	Association Alsace DJ Team
1 <sup>er</sup> Mars	20 h	Espace sportif et culturel	Soirée Carnaval	A.S.Bischoffsheim
8 Mars	20 h	Espace sportif et culturel	Loto Bingo	Cercle S <sup>t</sup> Gérard -Tir
15 Mars	20 h	Espace sportif et culturel	Représentation Théâtrale	D'Beschebaribuehn
16 Mars	14 h 30	Espace sportif et culturel	Représentation Théâtrale	D'Beschebaribuehn
22 Mars	20 h	Espace sportif et culturel	Représentation Théâtrale	D'Beschebaribuehn
23 Mars	14 h 30	Espace sportif et culturel	Représentation Théâtrale	D'Beschebaribuehn
30 Mars	17 h	Église S <sup>te</sup> Aurélie	Concert	Amis de l'Orgue
25 Avril	17 h - 20 h	Castel	Don du sang	Amicale Donneurs de sang
27 Avril	16 h	Espace sportif et culturel	Concert	Musique "l'Harmonie de Bischoffsheim"
8 Mai	10 h 30	Église et Monument aux Morts	Armistice 1945	Municipalité
15 Juin	7 h	Castel	43 <sup>ème</sup> Marche Populaire	Cercle S <sup>t</sup> Gérard
21 Juin		Terrain de foot	Fête de la musique	Sporting Club Bischoffsheim
27 Juin	17 h - 20 h	Castel	Don du sang	Amicale Donneurs de sang
29 Juin	17 h	Espace sportif et culturel	Concert	Chorale "Les Bengalais"
5 Juillet	20 h	Place St Rémy	Bischo Fescht	Musique "l'Harmonie de Bischoffsheim"
6 Juillet	7 h	Rues du Village	Marché aux Puces	Musique "l'Harmonie de Bischoffsheim"
13 Juillet	19 h 00	Terrain de Foot	Fête Nationale / Feu d'artifice	ASB
26 Juillet	18 h	Couvent du Bischenberg	Fête S <sup>t</sup> Alphonse	Couvent du Bischenberg
15 Août	9 h 30	Couvent du Bischenberg	Fête de l'Assomption	Amicale du Couvent
15 Août	20 h	Couvent du Bischenberg	Procession	Amicale du Couvent
29 Août	17 h - 20 h	Castel	Don du sang	Amicale Donneurs de sang
31 Août	10 h	Couvent du Bischenberg	Fête du Couvent	Amicale du Couvent
6 Septembre	20 h	Espace sportif et culturel	Fête de la Bière	Amicale des Pompiers
7 Septembre	10 h	Castel	Rondes du Bischenberg	Cyclos du Bischenberg
21 Septembre	14 h		Journée du Patrimoine	Amis de l'Orgue
21 Septembre	10 h	Castel	22 <sup>e</sup> Sentiers Gastronomiques	Cercle S <sup>t</sup> Gérard
4 Octobre	20 h	Espace sportif et culturel	Spectacle	Sporting Club Bischoffsheim
11 et 12 Octobre	19 h	Espace sportif et culturel	Expo fruitière	Les Arboriculteurs
18 Octobre	20 h	Espace sportif et culturel	Herb'Fest	Association Alsace DJ Team
24 Octobre	17 h - 20 h	Castel	Don du sang	Amicale Donneurs de sang
9, 10 et 11 Novembre		Espace sportif et culturel	Exposition Photos	Cercle S <sup>t</sup> Gérard - Club Photo
11 Novembre	10 h 30	Église et Monument aux Morts	Armistice 1918	Municipalité
16 Novembre	16 h 30	Église S <sup>te</sup> Aurélie	Concert	Amis de l'Orgue
5 Décembre	16 h	Parc de l'Ecole Maternelle et de la Bibliothèque	Magie de Noël -Vente sapins	Municipalité
14 Décembre	17 h	Église S <sup>te</sup> Aurélie	Concert	Chorale "Les Bengalais"
31 Décembre	20 h	Espace sportif et culturel	Bal S <sup>t</sup> Sylvestre	Association Alsace DJ Team